

Hambwe: Bible for 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 3 John, Colossians, James, Jude, Philemon, Philippians, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Philippians

Chapter 1

¹Paulo na Timotheo, abhakozi bha Kristo Yesu, kulibhadya abhahebwé kuli Kristo abhichala Filipi, hamwe nabha lamvyi na abhahemasi. ²Ubhuwigwe na bhubhe iwanyu na maholo yava ku Mana Dai wachu nu mwami wachu Yesu Kristo. ³Ndashimiye Imana konda bhibhuka mwemwe mwese. ⁴Imisi yose kukusenga kanje nikuli wanyu mwese, nukubhegwa nkingene ndabhasengela. ⁵Ndashimiye mwemwe kwi ajii yubhu kunzi wanyu kuva kumusi wa mbele kugeza uyumusi. ⁶Ndayemela kubha wene niwe yatanguye ibhikogwa vyiza. munda zanyu aloguma asohoza kugeza umusi wu mwami Yesu Kristo. ⁷Nineza iwange kwiyunva kwili hejuru yanyu mwemwe mwese kuko ndabhasizeho kumutima gwanje. Nyamale mwemwe mubhaye abhanyabhumwe bhoshobhola kubhihigwa cho kukitango chanje ukuyeza kubhakizamukwemeza kwage kwintumwa. ⁸Imana niyo itemeza kwanje, ningene ndi mukushima hejuru yanyu mwemwe muli hagati yurukundo gwa Kristo Yesu. ⁹Ndaseze intya: urukundo gwanyu lugwile chane na chane kukwiheza mubhumenyi bwose. ¹⁰Ndaseze kulili libhe iwanyu nubhushobhozi kukwilebha nu kuchagula amajambo yali neza chane. Ndabhasengela mubhe neza atakiliho umusamaha gogose nkuyo musi wa Kristo. ¹¹Nakandi mwuzuzwe ni chamwa chiza kibhonekana kuli Yesu Kristo, kubhuwigwe ni chi yi Imana. ¹²None bhenewachu, ngomba mumenye kutya, amagambo gabhonekanye iwanje yakoze intumwa igende chane. ¹³Ni hubhona ibhitungo vyanyu kuli Kristo, bhibhonekana kiumugalagalo bhakulu bhouse kwa kila muntu. ¹⁴Bheshi bhagenzi bhafise ichemelo chane ku Mana, kuva kumutima wanje, kuva musabhato yanje nabho bhalivuye kuvugishwa Ijambo dyi Manaatabwoba. ¹⁵Muli mwemwe nukumutangaza Kristo kubhonegwa nu bhugwanyi, na bhandi ukwizera kwiza. ¹⁶Bhadya bhamuvuga Kristo nulukundo bhalamenya kondasizweho aha kubnhukizwa bwi ntumwa. ¹⁷Nabhandi bhamuhamagiza Kristo kubwabhu ni chumvilo kibhi. Ntibhamenya kibhazanisha kibhi iwage kukiziliko chage. ¹⁸Nintyo? simenya, halihio inzila ibha kubhubhi naze ukwene, Kristo alagambwa, nikuli bhabheza! Ego,kandi ndadyohegwa. ¹⁹Kuko ndamenya ili lilozana kukugulugwa kwage. Ijambo ili lilobhonekana kukusenga kwanyu nukufashwa na mpwemu ya Yesu Kristo. ²⁰Kungana nibhitegeleje vyanje vyokwemela vyu kuli mukwemela sindobhona, isoni. Hanyuma yokwhagalala kumisi yose, nukumwanya ntegeleje kubha Kristo alo nkiliza kuva mumubhili, wanje habbayeho umukiza. ²¹Kuko jewe nyene, kubhaho muli Kristo nukupfa ninyungu. ²²Aliko, akabha kubhaho hagati mumubhili kuvyala ivyamwa hagati mumilimo yanje, kulintyo simenya nidyahe dyo kutola. ²³Kuko ndiyunvamwo chane nibhi vyiyunvilo ibhi bhibhili ndinikwipfuza kuleka umubhili nikubha hamwe na Kristo, ikintu chaga chilo chane chane. ²⁴Niho, aligusigala mumubhili ili ni jambo dyiza chane kwi hajili yanyu. ²⁵Kuko fise ukwemela hejuru yili, namenya ndosigala ngumisha kubha hamwe namwe mwese, kwi hajili yokugumisha akanyamuneza kwizizer chanyu. ²⁶Nili lilozana akanyamuneza kanyu hagati muli Kristo, kuli jewe kalogana, kukubhaho kwanje hamwe namwe. ²⁷Mugombwa kubhaho ubhulamvyi bwanyu hagati mungendo zanyu ziza nkibhikwiwe mungendo zage Yesu Kristo. kolentyo kugilango nje kubhona chabhule ntaje. nduve kubha mulahagaze mwishikamije hagati muli mpwemu umwe. ndipfuza kunva muli na mpwemu umwe, mwilukila ichizero kukuvuga ubhutumwa muli hamwe. ²⁸nimukangwe ni kintu chochose kikogwa na bhansi bhachu. Ili kulibhene ichelekano chu bwononyi. Kileche iwanyu kabha kakiza kuva ku Mana. ²⁹kuko mwemwe mwahawwe muli Kristo, sikumwizera kusa, kileche nikubhabhazwa kandi hagati muli Wene. ³⁰Naho mwobha mudyana dyana kudya nyene mwabhonye iwanje nikunva ati ndabhma nanonaha.

Chapter 2

¹Haliho cho kubhashila umutima mubhi muli Kristo. Haliho bhokuhumuza hagati mulukundo kwage. Haliho ubhushila hamwe bwa mpwemu. Haliho ukuhumulizwa nikigongwe. ²Nimusohoze akanyamuneza kanje kokuvuga lumwe muli nulukundo luli hamwe, muli bhamwe muli mpwemu, nigukola ikintu hamwe.

³Ntimubhikole mubwishimwe nikwibhona. Kileche kubhugolochi mubhabhona abhandi kubha hejuru yanyu.

⁴Chitwa umwe wanyu ntalebhe vyakeneye wenenyene, kileche kandi alebhe vyakeneye abhandi.⁵Mubhe nu mwete nkikoo afise Kristo Yesu. ⁶Niho wene ali nki Mana aliko ntiyaleche kubha nki Mana. ni kintu chokufatikana nachene. ⁷Hanyuma yage, yisizeho wene nyene. Yatoye ubhuntu bwubhukozi, aliselula hagati mukigelelanyo chu muntu. Yabhonekanye kali umuntu. ⁸Wene yalitonze nikubha umwitonzi kugeza kulupfu, ulupfu go kumusalabha,⁹Kulintyo Imana yalamuhimbaje chane. Yamuhaye izina likuru lisumba kila zina.

¹⁰Yakoentyo kugilango hagati mwizina dya Yesu chitwavi lifukame. Amavi yabhali mwijuru na bhadya bhalis hasi yisi yotutumbagililamwo. ¹¹Na yigizontyo kugilango chitwa lulimi ni ngombwa gwi hane ati Yesu Kristo, kubwela bwi Mana Dai.¹²Kulintyo none, bhakunzi bhanje nkiko mwavyemeye imisi yose sikintu kubhaho kwanje aliko nonaha nakalenze niho ntobhaho jewe nimwitume mukakiza kanyu mwemwe nyene kukugila ubwobha nukujuguma. ¹³Kuko ali Imana ikola imilimo munda yanyu kiugilango ibhashobhoze kukola amajambo yadya yamubheza wene.¹⁴Nimukole amajambo yose atakwidodomba nubhu halizi. ¹⁵Nimukole ntyo kugilango ntimgawe nikubha abhana bhi Mana abhizigwa abhatifiswe ni nzigo. Ni mukolentyo kugilango mubhe umucho go mwiyisi hagati mukivyalcho kwanka nukukola ubhubhi. ¹⁶Yagumye chane amajambo yubhugingo kugilango mbe ichabhona cho gushimagiza isiku ya Kristo. Kandi ndomenya yuko ndahakanye kuko sindiluche impfagusa kandi sindababbaye gusa.¹⁷Nyamale yaho ndasesejwe nkamashimwe hejuru dhabihu nubhukozi bwi chizero chanyu, ndashima, nukushimila hamwe namwe mwese. ¹⁸Ni ntyo nyene namwe kandi mulabhegwa, nukubhela hamwe nanje.¹⁹Nyamale ndinichizero ku Mana Yesu kumiutuma Timotheo iwanyu mwizi misi, kugilango mulemeshwe imitima hondomenya amajambo yanyu. ²⁰Kuko ntafise uyundi afise ukulebha nkikwiwage, wukwiyemela kukuli hejuru yanyu. ²¹Abhandi bhave bhondotumwe iwanyu kobhalonda amajambo yabhu gusa, sama jambo ya Yesu Kristo.²²Aliko mulamenya akachilo kage, kuko nku mwana nkiko amuhudumiya sewage, niko yakoze hamwe nanje hagati mubhutumwa. ²³Kulintyo ndi nichizigiro kumutuma kukanyaluko kukihe chondomenya nikiki kilokoleka iwanje. ²⁴Aliko ndinikwiyemela hagati mumukulu kugilango jewe nyene kandi ndoza mukanya.²⁵Aliko ndiyunvila mukanya kumusohoza iwanyu Epafradito. Wene numugenzi numukozi wi kazi mugenzi wanje numusoda mugenzi, wanje numutumwa wi ntumwa yanyu kulivya keneye vyanje. ²⁶Kuko yali nubhutinyi yipfuza kubha hamwe namwe mwese, kuko mwalamwunvishe ati yali umugwayi. ²⁷Kuko ukwemela yali umugwayi chane yalimukanya ko kupfa. Aliko Imana icha imugilila ikigongwe nubwiza ubwo ntibwali hejuru yage gusa, Aliko kandi bwali hejuru yanje, kugilango simbe numubhabhalo hejuru numubhabhalo.²⁸Kulintyo ndamugaluye iwanyu mukanya, kashobhochi kugilango mukalomubhona kandi mulonke kubhegwa nanje ndobha ndakuwemwo ukutinyatinya. ²⁹Ni mumwakile Epafradito mukanyamuneza kose nimubhubhahe abhantu bhalis nkawene. ³⁰Kuko hali akanya ki kazi ya Kristo yalemeye kupfa . Yalabhabhaje ubhulamvyi bwage kugilango ankize jewe na acha alakola bhidya cho ntoshobhoye kugikola hagati kufasha jewe kidya cho mutofashije.

Chapter 3

¹Kulintyo, bhagenzi bhanje nimunezegwe uwuholaho simbona ukubhabhala kubhandikila kandi amajambo yadya nyene. Aya magambo yalobhaha ubwiza. ²Nimwihangane nimbwa. Nimwihangane nabhakozi bhikibhi. Niomwihangane nabhadya bhichitaza mumibhili yabhu. ³Kuko twebwe nitwe twagegenywe, Twebe nitwe two kwizela Imana kubha ifashanyo yumutima. Twishima hagati muli Kristo Yesu na bhantu tutafise ukuhagalala hagati mumubhili.⁴Nikulintyo, hobhayeho umuntu wokwizigila ugu mubhili, jewe ndoshobhoye kukola intyo chane. ⁵Kuko ndagegenywe umusi wa munani, ndavuche hagati mwihanga dya Abhaisraeli nibhikabhila dya Benjaminii. Numwebrania wabha ebrani.Hagati mukukwiza ukuri namategeko ya Musa, ndali, umu Falisayo. ⁶Kugukola kwanje ndalalibhabhaje isengero. Kukubhaha ukuri kwa mategeko, sindali nikugambnwa mamategeko. ⁷Aliko hagati mumujambo yose ndayabhonye kubha inyungu kwanje jewe, ndabhihaluye kubha imyanda kuko yo kumumenya Kristo.⁸Kukuli, ndayahaluye aya mambo aya yose kubha umubhabhala kuva mubwiza bwo kumumenya Kristo Yesu nkumukulu wanje. Kuli wene ndaleche amajambo yose, ndayahalula nkomyavu kugilango ndamulonke Kristo. ⁹na mboneker muli wene sifishe ukuli kwanje nyene kuva hagati mamategeko. Kileche ndinukuli kulonkekana mukwizerwa hagati muli Kristo iva kuva ku Mana, yokuva ku ntango hagati muchizero, ¹⁰- Mukanya ngomba kumenya wene ni nkomezi yikuzuka kwage nubhushila hamwe bwo kubhabhazwa kwage. Ngomba kuhindugwa na Kristo hagati mukigelelanyo chulupfu gwage, ¹¹kugilango shobhole kwizela hagati mukuzugwa kwa bhappu.¹²Sukuli go kugilango ndamaze kuyalonka amajambo ayo chabhule ati ndabhaye kwiyemeza hagati mulayo. Kileche ndigola kugilango shobhole kulonka kugilango ndonke kiodya na kidya chondahawe indagano na Kristo Yesu. ¹³Bhadugu bhanje, simenya komumaze kulonka amajambo ya. Kileche ndonka ijambo limwe: ndibhagila yi nyuma ndayalebha yali mbele. ¹⁴Ndigola kwiyunvila intumbelo kugilango ndonke ingelo yo hejuru yumuhamgalo wi Mana hahgati muli Kristo Yesu. ¹⁵Twebwe twakilye mukakaza, nigombwa twiyunvile ili. Akabha haliho uyundi yiyunvila kubhindi vyitandukanyijwe kuva mwi jambo dyodyose, Imana kandi ilohishula iwanyu. ¹⁶Nintyo hutugeze intambuko yotugezeko tugumishe hagti muliyo. ¹⁷Bhadugu bhanje, nimundebhe jewe. Muhalebhe neza bhadya bhagenda mukususanya nkiko twebwe tuli. ¹⁸Bhesi bhabhaho ni bhadya kanini ndabhabwila na nonaha ndabhabwila kumosozi_bhesi bhalabhabaho nkabhabhi bhu musalabha wa Kristo. ¹⁹Impelezo yabhu nubwononyi. Kuko Imana yabhu ninda, ni nzigo yabhu ilihagati musoni zabhu. BHiyunvila amajambo yo kwiyiyisi. ²⁰Ukubhaho kwabhu, aho tumuloleye umukiza wachu Yesu Kristo. ²¹Alohindula imibhili yanyu yintegenke kubha nkumubhili wage wu bwela; kubhushobhozi bhudya nyene bhutushobhoza kukankamila ibhintu vyose.

Chapter 4

¹Kulintyo bhakunzi bhanje, bhondizigila, abho ali humulizo dyanje alinyambikwa yanje. Hagalale mushikamye hagati muuholaho Mungu, mwemwe bhanywani nkundwa . ²Ndakwinginga wewe Eudia, kandi ndakwinginga werwe Sintike, musubhilane kukusubhiza amaholo hagati yanyu, kuko mwemwe, mwese bhabhili mwafatikanywe nu wuholaho. ³Kulukuli, ndabbinginga kandimwemwe mukola ikazi bhagenzi,mubhafashe abhabhagolegole kukpo bhakoleshejwe hamwe na jewe kugukwiza ubhutumwa bwu wuholaho tulikumwe na Kelementi hamwe nabha kozi abhandi bhu wuholaho, Aalibho amazina yabhu yandichwe hagati mukitabho chubhu zima.⁴Hagati muuholaho isiku zose. kandi ndovuga, nimubhiegwe. ⁵Ubwitonzi bwanyu nibhumenyekane kubhantu bhole. Wuholaho alihofi. ⁶Ntimwigole kwi jambo dyodyose. Hnyuma yage, kole ibhintu vyanyo vyose kunzila yo kushalila, kusenga nukushima nivyo mukeneye vyanyu bhimenyekane ku Mana ⁷Ego amaholo yuuuholaho aliyo makulu gusumba ubhumenyi bwose, yoshobhola kubhazigama imitima yabhu ni vyiyunvilo vyanyu kubhufashwa bwa Kristo Yesu.⁸Kulintyo bhagenzi bhanje, nimwiyunvile chane amajambo yose yukuli. ukubha, ukuli, uwiza, ulukundo, na yadya yatangwa ali meza, yukubhaka, hamwe nayadya yagombwa ukushimigwa. ⁹Nimuyakwilikile amajambo yadya yo mwize, yo mwakiye yo mwunvishije na yadya yo mwabhonye iwanje na yadya ya Dai wachu wa maholo alobha hamwe na pwebwe.¹⁰ndi nakanyamuneza kanini chane hejuru yanyu hati Muuholaho kuko mwemwe mweleche kandi ukuhagalala kwanyu ukwihilamwo kwanyu hejuru yivyo nkeneye vyanye. Kukuli, aho ku ntango mwalipfuza kushobhoza kulivyo nkeneye vyanye vyose niho mutualose ikintu cho kufashiliza. ¹¹Sinvugantyo kugilango ndonke ikintu cho nkeneye chanje. Kuko ndiyigishije kushima hagati mukanya kose. ¹²Ndamenza kubhaho hagati munzila yo kukena kandi ni mukanya ko kubha na vyishi kulihotubhaye hose hadya jerwe ndiyigishije akanyegeze ki nzila zo kudya mukanya ko kuhaga ni mukanya ko kudya hagati mukusonza, na vyishi bhiva mulivyodukeneye.

¹³Ndalashobhoye kukola aya kushobhozw na Wene asizemo inkomezi.¹⁴Ni kulintyo, mwakoze vyiza kusangila nanje hagati muntambila zanje. ¹⁵Mwemwe bafilipi mumensa yuko intango yubhutumwa ndagiye Makedonia, ntasengelo dyashobhoje hagati muma jambo yandonka ukutanga ni kwakila kileche mwemwe gusa. ¹⁶Niho ndali Thesalonike, mwemwe mwalantumiye ifashanyo akanya kalenga limwe kuli vyo nkeneye jewe. ¹⁷Sinvuga jewe ko ndonda ifashanyo kileche konvuga kugilango mulonke ivyamwa. Bhizana ingila kamalo iwanyu.¹⁸Ndakiye ibhintu vyose, nonaha ndujujwe nibhinku vyishi. Ndakiye ibhintu vyanyu kuva mwa Epafradito. Ibhinku vyiza bhimota imifili ya manukato vyene vyemewe alivyose alishikanwa yibheza Imana. ¹⁹Kunzila iyo, imana yanje ilo bhuzuliza ivyo mukeneye vyanyu kubha ubhutunzi bhu bwela bwage hagati muli Yesu Kristo. ²⁰No naha ku Mana na Dai wachu abhubwela milele na milele. Amina.²¹Indamukanyo yanje zimusoholeko chitwa wizeye hagati muli kiristo Yesu. abhadugu bhole ngaha na bhene bhalabhaeje. ²²Kandi abhizeye bhole aha bhalabhalamukije, chane chane bhadya bhinzu ya kaisari. ²³Nonaha ikigongwe chu wuholaho wachu Yesu kristo kibhe Mumitima yabhu.

Colossians

Chapter 1

¹Paulo inthumwa ya kirsto yesu kubhubombe bwimana nikuli,Timotheyo umudugu wachu' ²Kubhadugu abhela na bhizigiga muli kirsto bhali muli kolosai ikigongwe kibhe hejuru yanyu namahoro kuva kuli dai wachu. ³Tutanze indamkanyo zachu kuva kumana na dai wachu yesu kirsto,natulabhasengela chitwa mwanya kumwanya .⁴Thyuvishije ati ichizero chanyu muli kirsto yesu nurukundo mufishe kubhabhyeyi bhole bhahakanywe kubhera wimana. ⁵Kuchizelo chomwasizeho kukwibhikila mwijuru,hejulu yanyu nkiko mwunvishije intumwa za kera kwijambo vyukuli kuntumwa. ⁶Yaje iwanyu ni kulyionthumwa ivyala ichamwa kikula kensi yose yumwami ikolanyo imusi yanyu kuva kuli wamwasi sikuva kumunyakigongwe chimana hagati yomukuli.⁷

⁸Epafra ulakoze kumenyekana uwachu urukundo gwanyu rulihagati muli mphemu.⁹Kugo rukundo gokuva kuli kakana twumvishije yuko nthitwaleche kubhasengera.Twamyetusenga tuvuga ati mwuzuzwe ubhumenyi bwubhukunzi bwage nukwihangana hagati muli mphemu. ¹⁰Twamyetusaha ati mulobharama kubwitonzi bwimana hagati munzila zibheza imana tuguma tusenga mulovyalla ichamwa hagati mulichomwakoze ichiza, mulokola ubhumenyi bwimana.¹¹Tulosenga mushobhole kuhabwa inkhomezi kwingana nimunkhomezi zanyu

hagati nimubhushobhozi ninkhomezi zokubhela nikwihangana hose.¹²tusenga akanyamuneza,mulotanga akashimwe kulidai wabhakoze mwemwe kubha abhantu, hobhateguliwe abhizeye hagati mumucho.¹³Yatukuye hagati yukuganzwa numwijima nukutusufulira mubwami bwu mwana wage nkhundwa.¹⁴Hagati mumwana wage ukuchungugwa nukuhaligwa.¹⁵Umwana nikigeleranyo chi imana italibhu ibhonekane, ikivyalo chambele kuva mukulemwa kose.¹⁶Kuko kubhayene ibhinthyu vyose nimuliwene ibhinthyu vyose bhifatikanye hamwe.¹⁷Wene yaliho hatalabheho ibhinthyu vyose, nimuliwene vyafatikanye hamwe.¹⁸Nawe niwe umutwe mumubhili wulusengo wene ni nthago numuvyagwa wambere kuva hagati yabhamfuye.nahandi alinakanya kubwambere nibhintyu vyose.¹⁹Kuko ibhana yabhejejwe nubhuzuzwe bwage bwose bhubhe munda yage.²⁰Nikuza ibhinu vyose kunzila yumwana wage imana yakoze kuhitila amalaso yumusalabha gwage yalahujiye ibhinthyu vyage wenenyene,bhhiba vyukusi chabhule mwijulu.²¹Namwe kandi, kukanya kamwe mwali mwalahakanywe ni imana. na mwali abhalisi hagati mubheleke ni vyo mkola ibhi²²Noneho lelo yalabhahujije kubhumubhili wage kuhitila murunvwu yakoze nkyoa kugilango abhazane abhela. abhatafise ukwidodomba abhatafise umwenda imbele yage.²³Mukalogumiliza mchizero yumwako mgezemo, kuva mkijabhuko chokwiha inkomezi yubhutumwa bwomwunvishije,ubwo nibwo ubhutumwa bhigishijwe kumuntu wewese alisi yijuru.ubhu ni bwo ubhutumwa bwavuzwe kulijewe. pauro, ndabhaye umukozi wimana..²⁴Ngo noneho ndashila ukubhabhazwa kwanje hejuru yanyu nanje ndakwijiye ulugendo gwanje ikigelihaho kukubhabhazwa kwi imana kuva kumubhili gwage abhali mwisengelo.²⁵Newe ndumukozi widyo sengero nikinthyu ndahawe kuva kubwiwanyu kukwiza ijambo dyimana.²⁶Ukunthyu kwi bhanga. dyali dyalengejwe imyaka myishi ni kubhivyalo . noneho bhisizwe habbona.kubhantyu bhole bhizokuva kulibhene.²⁷Ni kwabhadya bhimana yangovye, kwiyeleka nkiko bhuli mubhutunzi bhu ubwera bwibhangwa ndukuli hagati yalizeye.nikuvuga yuko kristo alimulutwebwe tulimubhutatinya ubwo bhuroza.²⁹²⁸Uyu niwe tuvuga tulamha kilamuntyu nikumwigisha kubhanubhuntyu bwose kugilango tumuzane kila muntyu wemeye murikristo. Kulili jewe ndokola kunkomezi yage ilimlijewe ikola ibhikogwa mliejewe hagati yanje.

Chapter 2

¹Kuko ngomba kumenya ndiningolane nyishi kubwanyu kulibhose bhali bhalodikia nabhatalabhona amosa hagati mumubhili. ²Nkola imilimo kugilango imitima ihumulizwe.kukuzanwa hamwe na hagati yulukundo hagati yubhutunzi bwose nikwiyemela neza nikubwenke hagati yiyahishijwe ukuri nimana, nawe alikristo ³Hagati yibhigeka vyokwitekanya nukumenya invyanyegejwe.⁴Nvugati umuntu wewese nazé akabhahendagiziza kukuvuga amajambo meshi. ⁵Niho ntalihamwe namwe hagati mumubhili; alikondimwo namwe mulivymuyima kubhona ubwitonzi bwanyu ninkomezi yichizero chanyu hagati muli kristo.⁶Nkiko mwakiye kristo uholaho, tumbagile muliwene. ⁷Mubhe ni mizi musi yage. mubhakwe muliwe muhagalike mchizero nkiko mwigishijwe. mkutekegwa mama shimwe meshi.⁸Lebhe umuntu wewese ntalobhafatule kuma jambo masa yubhubheshi kukuvuga mubhantu. kungana namatengeko kwiyisi. sikugilango nibhintu bhilingana nivya kristo. ⁹Kuko muliwene ukwitunganya kose kulimumubhili.¹⁰Namwe mwujujwe muli wene numutwe na mategeko.

¹¹Muliwene-mwalagegenwe. kukiçegeno kitakozwe kumabhoko kukwambula umubhili wo mulikristo.

¹²Mwazichwe hamwe nawe mulubhatizo nikunzila yichizero. hagati muliwene mwlahishuliwe kubhushobhozi bwi mana. uwamuzuye kuva mubhamfu.¹³Homwali abhamfu kuvyaha vyanyu nukubhatizwa kumibhili yanyu yabhagize abhantu bhahema hamwe nawe nukutuhalila ivyaha vyachu vyose.¹⁴Yakumuye ivyibhukilizo vyabhahishije ivyandichwe. namategeko yalihalu hande natwe, nikuhambigwako kumsalabha.¹⁵Yalakuyeho inkomezi zabhanyamategeko.yalakuyeho inkomezi zabhanyategeko. yasize habhona. nukukola ulubhanza gokuchinda kunzila yumusalabha wage.¹⁶Kulinto umuntu wewese nabhachile ulubhanza mwemwe kukudya chabhule mukunuya chanke kumusi mkuru ukwezi kushasha chabhule umusi wa bhasabhato.¹⁷Ibhi nibhititu vyama jambo yaloza, ati none lebhe intango kristo.¹⁸Umuntu wewese niyakwengero yage kukwifuza ukwichisha bhugufi nukunamanga umumalaika umuntu aliko yinzira mama jambo yafise nikubhezeswa nivyiyunvilo vyage vyo mumubhili.¹⁹Wenentafata umutwe nikuva kumutwe kuhitila kubhihimba. vyi wage namagufa yokufatanisha nikuyashila hamwe. kuva kumana.²³²⁰Mkabha mwalanvuye hamwe na kristo. kungeso zisi. kombona ukola nvyiyisi.²¹Ntimufate.ntimwunvilize nimukoleko? ²²Ibhi vyose vyategechwe ubwononyi bhiloza nikukolesha kubwigwa amigisha ya bhantu. A mategeko yafise akamalo hejulu yukwiphuza kumubhili.

Chapter 3

¹Akabha lelo imana yabhazuye hamwe na kristo yalondere amagambo yohejuru ya kristo yichala mkubhoko kubhudyo kwi imana. ²Nimwiyumvile amagambo yohejuru yabhe amagambo yo kwiyisi. ³Kuko mwalaye nuulanvi bwanyu bhulanyegejwe na kristo munda yiimana. ⁴Mukanya kristo halobhoneka. Aliwe ulamvi bhachu. Niho natwe tulobhoneka nawe hagati mbwami. ⁵Kilimyo mutanyegeze amajambo yali msi yanyu (ati)ubhushakanyi, imyanda, ukwimvila bhibhi, ukwifunza ibhibhi, nikwifunza nawe nikusenga ikikolano chi ibhigigwa mana. ⁶Niku majambo nkayo ubhulaki bwi imana kubhulaza hejuru abhana bhatizeye. ⁷Ni kwaya amajambo aya mwemwe kandi mwalabhalame hagati homwali mwichaye nabho. ⁸No neho lelo ningombwa muyakuleho amajambo yose, ubhulake, ukugaya, ukwiyunvila nabhi, ukutukana na majambo mabhi yavamuminwa yanyu. ⁹Ntimuhendagizwe mwemwe kwa mwemwe kuko mwambuye ubhuti bwanyu bwakera muvyo mkola vyakale majambo yanyu. ¹⁰Mwmbaye ubhuntu bhushasha bhukogwa bhushasha. kuva kubwenk bhugelekanyijwe. walemwe ubhuntu ikigelanyo chudy yatulemye uwasomwe ni utali umusomyi uwabphonewe umuntu yitegemeya aho kristo nama jambo yose. ¹¹Muva kubwenke bwumo. ntauliho umuntu umuyahudi kukozwa, kutozwa nimusomwi. niutize. umkozi umuntu yitwala nimuli kristo ni vyose muri nyose. ¹²Nkabha kunzwe ni mana, abhela bhakundwa. nimwiyambike ubhuntu bwiza ubwitonzi ukutekeleza nu kwihangana. ¹³Tulanilanlye mwemwe kulimwe mugikolanizi imbabazi kumuntu, kumugenzi wage. akabha aliko yidondombaa uyundi. amuhalile nkakudya nyene yene imana yatuhalije twebbe. ¹⁴Kubhilenze nya amagambo aya yose mubhe nu lukundo kugilango kibhe ikigelelezo chu ukuzuzwa. ^{17¹⁵}Amaholo ya kristo yabhaganze mumitima yanyu. alikubhaho amaholo mwasizwe mumubhili umwe. mubhe nakashimwe. ¹⁶Ni jambo dya kristo dyichale munda yanyu kubhusi. kubhugololochi mwese mwigishane nukuhanulana mwemwe kuli mwemwe kukulilimba nihomuli ubhugololochi bwese mumulilimbila akanyamuneza ni ndilimbo yu ututabho yanyu kwimana. Ni chochoose mkola hagati muma gambo chabhuye mulivyo mkola. kole yose hagati yizina dyu mugabho yesu. muheleze akashimwe imana dyu kuhitila mulimwe. ¹⁸Abhagole nimubhahe abhagabho bhanyu nkiko bhibheleye hagati kwi imana. ¹⁹Namwe abhagabho mubhakunde abhagabho bhanyu na ntimubhe abhakazi halugulu yabhu. ²⁰Abhana nimubhahe abhavyeyi bhanyu hagati mumagambo yose nidyo libheza imana. ²¹Namwe abhagabho nimulobhatange abhana ntibhazo bhakihebhula. ²²Abhakozi mubhahe abhakolesha hagati ya amagambo yose. sinkifanyo ya amaso, ntawabhaza abhantu kusa. kidya chu mumutima wukuli. kole imana. ²³Chochoose cho mukola kole kuva muli mwemwe nka dai, suku umwana wu muntu. ²⁴Mwalamenyeye yuko mulohabwa ingeru yubuhabwa kuva kwi imana. ni kristo imana yo mukolela. ²⁵Kulintwo wakola ibitatbeza alochibwa kulubhazo. kulivyo yakoze ibhitabheleye vyoyakoze ntakulezako.

Chapter 4

¹Abhakuru nimutange kubhakozi ivyiza bhikwiye mulamenya yuko. muli ni mana mwijulu.²Nimugende mwiteguye hagati mumasengo. ikale amaso hagati kwidyo kukashimwe. ³Mutusengela hamwe kandi. kugilango imana yugulule umudyanko hejulu yi jambo. kuvuga ivyinyegeje vyukuli muli kristo. kuli ndalabhoshwe imigozi.

⁴Senge kugilango shobhole kushilaho abhona nkiko vikwiye kuyavuga⁵Genda kubhugololochi kulibhadya bhalihanze. kugilango bhanyaluche umwanya. ⁶Amagambo yanyu yabhe ni ikigongwe mukanya kose kandi yadya umu. akanya kose. kugilango washobhole kumenya nkiko bhokwishula kila muntu.⁷Kumajambo yabha ya gomba jewe, niko aloyakola yamenyekane iwanyu. wene numugenzi kunda. umukozi wumwizigigwa,numukozi umwizigigwa.nu umukozi wachu hagati kumana. ⁸Ndamutumye iwanyu hejulu yili. ati mulonke kumenya amajambo aya tubhako twebwe, nikugilango abhahumuze umutima. ⁹ndabhatumye hamwe na onesimo,umudugu wachu,umwizigigwa,ni muli umwe wanyu.bhalobhabwila kila kintu ichakoleche aha.

¹⁰Afistariko umubhoshi umugenzi wange,alabhakeza,na marko umuvyala wage barinaba wumwakize ukubhangwa kuva muliwene nkiko yoza wanyu.mumwkile. ¹¹Nakandi yesu yitwa yusto.abha bhonka niko bhongojwe.nikuva kubwami bwi imana.¹²Epafula alabhakeza.wene ni umwe mulimwe kandi nitwamwa muli kristo yesu.wene aligola mumisi yose hagati mumasengo hejulu yanyu kigilango mushobhole kuhagalala kukwiziga ni kuhagalichwa kukwiziga kubhugomba bwimana ¹³Kuko ndamushingila intahe,kukoa akola imilimo kumweto hejulu yanyu, kulabho bhaliho laodekia nabho bhali hierapoli. ¹⁴Luka yudya umuvuzi wumugen-na dema bhala bhakeza.¹⁵Ubhakeze, abhadugu bhanje abhali leodekia, na nimfa dya sengelo lidya lili muhila iwage. ¹⁶Ikete limaze kusomwa iwanyu, lisomwe kandi hagati isengelo dyabha laodekia, namwe kandi ni myemeze muyisome iyo kandi kuva. laodekia. ¹⁷Vuga ukuli Alikipo.ati lebha ya ngabhile yoyahawe kuva kumana. ati bhikwiliye kuikwiza.¹⁸Ati iyi ndamukanyo niyo mukubhoko kwanje nyene. Paulo ni mwibhuke imigozi yanje . ikigongwe kibhe na mwe.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, silwano, na timotheo, kwi kanisa (Isengero) dya Abhatesolonike muli Mungu data wachu mutama yesu kristo.²Tushimila imana imisi yose kuli mwemwe mwese, tubhamagala mumasenga yanyu. ³Kandi nttitleka kwibhuka imilimo yanyu yichizero, ningolane yanyu yulukundo, nikwizigila kwanyu kwi chizero ili muli Yesu Kristo.imbere zimana Data wachu⁴Kuko abhagenzi mukundwa ni Mana, tulamenya ubwitwale bwanyu.

⁵Tulamenya yuko ubhutumwa bwachu bhutabhasohoyeko, kuma jambo gusa kilicho hagati mnkomezi hagaati mpwemu wela nikumwanya wu bwishi. Nkakudya kumenya zali zili ingeso zachu kuli mwemwe.⁶Mwemwe mwachiye mubha inkwilizzi zachu niwa Dai, hamwe numunezero wa mpwemu wela. ⁷Niho mwobha, icherekano kubhantu bhave bhamenye hagati Makedonia na hagati muli Akaiya aho bhizeye.⁸Kuko kuva iwanyu ijumbo dyi Mana dyalavuzwe, sihagati muli Mekadonia na Akaiya gusa. kileche kilahantu, ichizero chanyu chomufise ku Mana kilakwiye, Kandi nitufise kukekelanya twebwe kukuvuga idyo dyose. ⁹Kuko bhenenyene bhalazivuga inkuru zachu nkiko vyali bhili kwinjila iwachu ni wanyu. Nkiko mwagalukiye Imana ihema mukaleka ibhigigwa Mana kugilango mugalukile imana ihema yukuli. ¹⁰Nikumulolela umwana kuva mwijuru aliwe yamuzuye hagati mubhapfu. nawe ni yesu wokutukiza nubhulake bhugiye kuza.

Chapter 2

¹Kuko mwemwe nyene, abhagenzi, mulakumenya ukwinjila kwachu iwanyu kuko hatali gusa. ²Aliko tumaze kugolechwa nukugogwa ibhibhi nkiko mumenza muli Filipi, twali tuhagaze ku Mana Tuvuga ubhutumwa bwi Mana nikuyivuga chane.³Kuko kuhanwa kwachu sikwichaha, kandi subhubhi, kandi inzigo. ⁴Kileche nkakudya, twahawe uluhusa kuva ku mwami nukwiyemeza Ubhutumwa, Tulyiemeza, sikubhigisha abhantu, aliko kumwigisha Imana wene nyene niwe alebha imitima yachu.⁵Kuko natuchila amajambo yokwishila habhona mukanya kose nkiko mumenza, ukutuma amajambo, nkiyo kubhesha kukwipfuza, Imana nichabhona chachu.

⁶Kandi nitwalondeye ubwela kubhantu, chabhule kuva iwanyu chabhule kuva kubhandi. Twoshobhoye kwishuza nkikukundwa kabhavuga bho muli Kristo.⁷Hanyuma yaho twali abhitonzi hagati yanyu nkiko umuvyeyi abhaholeza abhana bhage wene nyene. ⁸Kuliyi nzila twali nulukundo iwanyu. Twali tushobhola kubhabwila sikubhutumwa bwi Mana kandi nikubhulamvyi bwachu twebwe nyene. Kuko mwabhaye abhakundwa bhachu.

⁹Kulintyo bhagenzi, mulibhuka ibhikogwa ibhikogwa nintambala yachu. ijoro numu taga twalakola imilimo nituze tukamulemela wewese. Mwako kanya, twalabhabwila ubhutumwa bwi Mana.¹⁰Mwemwe muli vyabhabona, ni Mana gusa, nikubwela bwi ngene nte mukuli, nikutavugwa nkiko twagenda twebwe nyene imbere yanyu mutwemela. ¹¹Intyo nyene, mulamenya nikungene ki kuchitwa umwe wanyu, nkiko dai alikubhana nkiko twabhabwiye tukole kubhalemesha imitima. Twala bhibhonye ¹²Vyali bhikwiye tugende nkiko twahamagaliwe ni Mana watuhamagae kubwami bubwela bwage.¹³Kulintyo lelo tushimila Imana kuko homwakila. ubhutumwa bwi Imana bwo mwunvishije, mwakiye atali nki jambo dyu mwana wu muntu. Ho hatali wene, mwakiye nkukuli kulihi, nki jambo di Imana. Ni jambo ili likola umulimo hagati yachu mudyem¹⁴Kulintyo nyene bhagenzi, mubhe abhantu bhukwinjila mumasengeroyi Imana yali hagati Mubhuyahudi kandi hagati muli Kristo Yesu. Guko namwe mwalagolekejwe hagati muma jambo yadya nyene kuva kubhantu bhanyu, nkiko vyali kuva kubha Yahudi. ¹⁵Bhali Abhayahudi nibho bhamwishe Umwami Yesu hamwe nabhavuga bhutumwa. Nabha Yahudi abhatuhamye tutuluke hanze. Ntibhabheza Imana na kandi na bhabhi nabhantu bhose. ¹⁶Bhalatubhujije nituvuge nabha nyama hanga kugila ngo ntibhakizwe. Ukumenya kwaho abhantu bhagume muvyaha vyabhu. Impela yaho habhe ubhulake hejuru yabhu.¹⁷Twebwe, abhantu, twali twandandukanye namwe kumwanya mugufi, kuli vyumu bhili, simulivyo mumutima. Twakoze mubhushobhozi bwachu niku kanyamuneza kukubhona amaso yanyu. ¹⁸Kuko twagomba kuza iwanyu, jewe Paulo, kumwanya gumwe nikugundi mwanya, aliko wa mwasi yalatubhujije. ¹⁹Kuko ukwshima kwachu niguki kwi mpelezo, au nakanyamuneza, au nakahetwa kukwambikwa ni Mana yachu mukanya kokuza kwage? None mwemwe chane muli nkabhandi. ²⁰Kuko mwemwe nu bwela nakanyamuneza kachu.

Chapter 3

¹Kuko, hotwali tutyashobhola kwhihangana chane twiyumviye kutya twali abheza kusigala Athene twebwe twenka. ²Twamutumye Timotheo, numugenzi wachu umukozi wi Imana invuga bhutumwa ya Kristo, kubhahagalicha nikubhahumuliza bhijanye nichizero chachu. ³Twakoze aya kugilango ntabheho wewese wokujuguma kuva muma gogwa aya, kuko mwemwe mulamenya kotwamaze kutogwa hejuru yili.⁴Nukuli, hotwali hamwe na mwemwe, twatanguye kubhabwila twali hamwe kulonka kubhabhazwa, nivyo nyakoleche nkiko mumenya. ⁵Kwicho kibhaziki, hondali ntashobhola kwhihangana kandi, ndatumye kugilango ndonke kumenya hejuru yi chizero chanyu. Hamwe mwogeza nakatonyi yabhagejeje, nmulimo gwachu gukabha ipfagusa.⁶Aliko Timohteo yalaje iwachu kuva iwanyu alachatuzanila amajambo miza hejuru nukwizigila nulukundo gwachu yatu, yatubwiye yuko muli niki menya menya chiza hejuru yachu nikubha mwipfuza kubhona natwe twoshobhola kubhabhona mwemwe. ⁷Kulintyo, bhagenzi twalahumulijwe chane namwemwe kuchizero chanyu muntambala yamagogwa nukubhabhazwa kwanyu kose.⁸Kuli nonaha tulabhaho, tuhagaze tuta tinya ku Mana,⁹None nakashimwe kahe tumuhe Imana kwhajili yachu, kukanyasmuneza kose kotufise imbere zi Mana hejuru yachu?¹⁰Tulasenga chane ijoro numutaga ili tushobhole kuzibhona impanga na maso yanyu nikubhongereleza ibhigeluka mukwizera kwanyu.¹¹Imana yachu na Dai wachu wene nyene, ni Mana yachu Yesu atulongole munzilla yachu tusohole iwanyu¹²Umwami wachu akole mugwile chane hagati yulukundo, mukundana nukukunda abhantu bhave, nkiko abhakolela mwemwe.¹³Nakolentyo kugilango ahagaliche imitima yanyu ntibhe yokugambwa hagati mubwela ni mbera za Mungu wachu na Dai wachu mukuza ku mwami Yesu hamwe na bhela bhage bhave.

Chapter 4

¹Kandi, bhagenzi, tuhaye tubhahumiliza imitima nikubhasega kuli Yesu Kristo. Nkiko mwakiye ukwelekezwa kukuva iwachu nkiko bhikwiye kugenda nikubheza Imana kuliyo inzila kandi mugende nikukola chane. ²Kuko mulamenya nibhiki mwelekejwe vyo mwahawwe Kumwami Yesu.³Kuko ubhu nibwo ubhugombe bwi Mana: ubhela bwanyu_ kugilango muve muvyipfuzo. ⁴Kugilango chitwa umwe wanyu amenye kugilango yobha numugole wage nyene hagati mubwela nukukengulukigwa. ⁵Ntubhe numugole wo kwipfuza umubhili (nkabha nyamahanga bhatamenya Imana). ⁶Nalobheho umuntu wewese alotambuka imbibhe nukumugilila nabhi umudugu wage kwi jambo ili. Kuko Umwami niwo shishuza ikibhi kuma jambo yose aya, Nkiko twatanguye kubhahana nikubhashingila intahe.⁷Kuko Imana ntiyatuhamagaye kubhubhi, kileche kubwela. ⁸Kulintyo wanka ili nabhanka abhantu, kileche ahakana Imana, wu bhaha Impemu yage.⁹Kumenya ulukundo gumugenzi, nachobha kinini chu muntu wewese yosobhola kubhandikila, kuko mwigishijwe ni Mana kukundana mwemwe kuli mwemwe. ¹⁰Nukuli, mwakoze ibhivyose kubhagenzi abhali Makedonia yose, aliko twabhasega, bhagenzi, mukole yalengeleje aya. ¹¹Twabhasega mwipfufe kubhaho nubhulamvyi bwubhutekanyi, kumenya ivyo mukola vyanyu nukukola imilimo mumabhoko yanyu, nkiko twabhabwiye. ¹²Kolaya ushobhole kugenda neza nikugateka kubwiza kwabho bhalihanze nukwizigila, kugilango nicho wipfusa chochose.¹³Nitugomba mwemwe kumenya bhitali vyene, emwe bhagenzi, hejuru yabho bhadyamye, kugilango nimubhabhale nkabhandi abhatali nkikwiyemela kukanya kaloza. ¹⁴Niho twizeye kubha yesu yalapfuye nukuzuka kandi nintyo Imana alobhazana hamwe na Yesu abho bhadyamye mulupfu hagati muli wene. ¹⁵Kulayo ayo tulabhabwila mwemwe kwi jambo dyi Mana, ati twebwe tulobha tusigaye tuhema, tulobha tulihio mwako kanya ko kuza Umwami, nukuli tulobhatangulila bhadya bhadyamye mulupfu.¹⁶Kuko Umwami wene nyene alokululuka kuva mubhichu. Aloza mwjwi linini, hamwe ni jwi dyu mumalaika mukulu, hamwe ni nzamba yi Mana, nabho abhapfuye muli Kristo bhalozuka bwambere. ¹⁷Hanyuma twebwe tulabhakomeye twasigaye, tulofatikana hagati mubhichu hamwe nabho kumwakila umwami mukilele. Kunzila iyi tulobhaho ni Mana isiku zose. ¹⁸Kulintyo, nimuhumulizane kuma jambo aya.

Chapter 5

¹None, kubhivugwa vyakakanya, bhagenzi, na kintu chochose chandichwe iwanyu. ²Guko mwemwe nyene mulamenya kwi neza yuko Umusi gwi Mana gulimo gulaza nkumwivyi aza mwijoro. ³Aho bhavuga hali "Amaholo nu bwiza", niho ubhubhi bhusohola kukitulumbuka. Ninkiko bhubhabhale bhuza kumuvyeyi winda. Ntiba lovbihivamwo kunzila yoyose.⁴ Aliko mwemwe, bhagenzi ntimuli mumwijima kugeza nkaya siku nku mwivyi. ⁵Kuko mwemwe mwese mulabhana bhumucho nabhana bhumutaga, Twebwe nituli abnhana bhi joro chabhule bhu mwijima. ⁶Kulintyo lelo , nitudyame nkiko abhandi bhadyama . Kileche tudyame amaso kukwilalila. ⁷Kuko abhadyama bhadyama ijoro nabhabholegwa bhabholegwa ijoro.⁸ Kuko twebwe nabhana bhumutaga, tubhe abhiweza twambare ulukobha gukwizera nulukundo, ni nkofela yi chuma, yokwiyemela wakakiza mukanya kaloza. ⁹Kuko Imana niyatutolanuye muntango yo kugilango ubhulake kileche kukulonka akakiza kunzila yu Mwami Yesu Kristo. ¹⁰Wene niwe yatunviliye kugilango, tuli maso chanke tudyamye, tulobhaho hamwe nawe. ¹¹Kulintyo, nimuhumulizane nikubhaka mwemwe kuli mwemwe, nkiko kandi mukola.¹²BHagenzi, twabbasega mubhamenye bhadya bhakoleshwahagati yanyu nabhadya bhalijeru yanyu hagati ku Mukuru nabhadya bhabhahanula. ¹³Tulabbaseze kandi mubhamenye nikubhaha akateka hagati mulukundo kuko nimilimo yabhu. Mubhe nama holo hagati muli mwemwe kuli mwemwe. ¹⁴Tulabhingga, abhagenzi mubhakankamile abhatagenda, munzila zu bwiza mubhahumulize imitima abhamaze kwihebhula, Mubhafashe abhali ni ntegenke, nimubhe abhihangana mukanya kose. ¹⁵Nimulebhe ntabheho umuntu wewese aliha ubhubhi ku bhubhi ku muntu wewese. Hambavu yaho, kole ibhili vyiza kuchitwa muntu wanyu nikubhantu bhole. ¹⁶Nimunezegwe imisi yose. ¹⁷Nimusenge mutacha ivutu. ¹⁸Nimushimili Imana kuchitwa ijambo kuko ubwo nibwo ubhugombe bwi Mana iwanyu hagati muli Yesu kristo. ¹⁹Nimumuzimye impemu. ²⁰Nimukengele ubhuvugishwa. ²¹Nimuyageze amajambo yose. Mulifate lolidyiza. ²²Nimuvemwo mukila ngendo zubhubhi. ²³Imana yamaholo ibhashile hagati yu bwela bwa mpwemu. Mpwemu, nu mubhili ibhikwe hatali hagati hokuza kwage Umwami wachu Yesu Kristo. ²⁴Wene wabhamagaye numwizigiga, nawe niwe mwene kukola. ²⁵Bhagenzi, mutusengere kandi. ²⁶Mubhakeze abhagenzi bhole kwi somagulano dyu bwela. ²⁷Tulabhingga hagati kuwukolaho kwi kete ili lisomwe kubhadugu bhole. ²⁸Ikigongwe chu Mwami Yesu Kristo kibhe hamwe namwe.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, silwano, na timotheo, kwi kanisa ishengero dya bhasesalonike muli mwa mungu data wachu mutama yesu kristo. ²ijulu libhe iwanyu ni mbolele iva kwi mana data wachu ni kwa mtama yesu kristo³bitukwiliye twebwe kushimila imana imisi yose hejuru yanyu baghenzi. kuko ni kebhiliye kuko umwizeru wanyu ulakunze chane kandi ulukundo gwanyu kushantu nyose ulalengeleje kudya. ⁴kulitwebwe nyene tinyaga kukwigangaza halugulu yanyu mumashengero ya mungu.tulayagila inkuru yi kigongwe chanyu na pmwigero wanyu.wo muphise haemereye. ⁵ikinichochelekanochikihano chulusi chi imana. kugeza ngo na mwebwe mubhalugwewe kubha abhakwiliye kwinjila mubwami bwi mana kungene ya bwene mhayamgoletswa.⁶kuko nuhuli kumana kubhalihha amagolet bhaya bhahaye bhabhagolotea mwebwe, ⁷nukubhaheleza ishimwe mwembwe muhaye mukoleshwahamwe natwe mukola aya kwa wudya mwanya wakuseluka kwage mtama wachu yesu kuva mwijuru hamwe na bhamalaika bhubhushobhozi bwiwe. ⁸mubhileke nyu muliko alobhalihisha ikihano bhaya bhatizeye imana na bha bhatakenguluka inkuru ya mutama wachu Yesu.⁹Bhaloguleka kuluphu lutahela bhalobha bhabhaye intanya nu kubhaho ku mtama nu bhwela ni nguga zage. ¹⁰Alokola kumwanya bhaloza kugila akumutswe na abhantu bhage kandi nukutaganywa na vhole. bhamwemeye kukoubhalihwa bwachu iwanyu iwachu bhalemeche iwanyu.¹¹kulintyo kwiyongene tuhaye tulabhasengela mwebwe. imisi yose. tulabhasengela kugila imana yachu ibhahalile kubha abhemele kuhamagagwa. ¹²tuhayetusengela aya magambo kugeza mlonke izina dwumtama yesu.tuhaye tusenga mlonke kukumugwa nawe kungene yingivbile yi imana ni yamtama yesu kristo.

Chapter 2

¹None lero hejulu yu kugaluka kumtama wachu yesu kristo nukugogwa hamwe kugila tubhehamwe nyene. tuhaye tusenga mwebwe bhenewachu. ²kugila ntimuzoteswe kandi kushinagulika kubhwoloshe kubhwi mhemu kandi kubhutumwa kandi kwi keteligereranijwe ngo livuye iwachu ligambwa ngo umusi wu mtama wunva wa sohoye.³Umuntu ntabhahendekeje ngene yuyuse . kuko uwo musi ntiwuloza kugeza hu bhudya bhusi bhulobha bhuje na ywuya mutu wu mwami alobhayiseluye wuyo mwana wu bwononyi. ⁴uwo relo niwo mhaliyi rawo alikumtisa wenenyene ahaliza imana ni kintu chochose chemeregwaa. kandi inyubhu yage alokwichara mwitetekelo dyi imana nukwigereka kuko wenealawi imana yihezagigwe.⁵None ntimwibhuka kuko hondari iwanyu nalabhabwiye hejulu yayo magambo. ⁶none lero mlazi ikikinzibhiye kugeza ashobhole kuseluligwa kumwanya wukwiliye. ⁷kuko ivyinyegheji wuyo mwasinziyhaye zikola ibhikola nukuhela mwicho kihe alihogusa halihogusa uwuhaye azimanyama kugeza halovanwa mnzira.⁸Niho wa mwanzia loselugwa, uwo lelo niwo alakwichwa nu mtama wachu yesu ku mhemu yage yu mkanwa. umtama alimunzira inkikintu kitahase akameze kukuseruka kwage kumusi wage. ⁹umuzo wawuyamwanzi, wulubha kungene zibhikolwa vya shetani kungoga zage, ivyerekano ni bhitangaza vyu bhubheshi. ¹⁰nubhubheshi bhwose bwodhadhanya ama gambo yalobhaho kwaya bhahaye bhategika,kuko ntibhakuye ulukundo gwu kundi hejulu yu kukwinza kwabhu.¹¹kungene nkiyo imana yibhatumira ibhikogwa nyu mubhi bhemere ubhubheshi. ¹²akavile kaho mukugira bhossebhahanwa, bhaya bhatakwegemeye ukuri alihogusa bhabibhibhimisakubhudyadu.¹³Aliko bhikwiliye tushimile imana kumwanya wose hejuru yanyu ebbene wachu mukundwa nu mtama. kuko umtama niwo yabhasize mwitora nki nfura ya kakiza kukurogwanu mhemu nu mwigero wuli mkuli,¹⁴ikinichoyabhamagalie mwebwe kugira kuguchila mwiyi nkuru mshobhole kulonka ubhukunzi bwu mtama yesu kristo. ¹⁵kulintiyo,bhenewachu,ni mwihagalarale ko mumenza ubhwokoko bhwomwigishijwe, kwi jambo kandi kete dyachu.¹⁶None,umtama wachu yesu kristo wenenyene ni imana data yachu yatukunze nikutuheleza impumlo yitahela mwilerevuo msore hejuruyu bhulamzi bhuza kuchira munyabhile. ¹⁷abhamuyue muze wukuyigira imitima yanyu hagati yi kila kintu ni bhikogwa vyiza.

Chapter 3

¹Nantya bhenewachu, mtusengere, kugeza ijambo dyu mtama lishobholekukuliragizwa nu kukumtesa, kuko kuliwanyu. ²msenge kugeza ngo tushobhole kukizwa kuva mumabhi ya shetani bhabansi, kuko ntalibhose bhafise umwigero. ³aliko imana niyuikuli uwolobha atarakinzi mwebwe nukubhazingzinga muve kuyo mwasi. ⁴Tulafise umwigangazo mu mumutama hejuru yanyu kugira ngo mhaye mkola kandi mlagwanya kukora amagambo yotuheyadubharangira. ⁵umtama alashobhola kulgola imitima yanyu yanyu, mlukundo kandi kubhwemelezi bhwa kristo. ⁶None nubhu tuhayetubhulagigwa bhene wachu, mwizina dyu mtama yesu kristo kugira mwibhambale umuntu wese yitwa mwenewachu aliko ubhulavyi bwage aluhwu ne bwe aatagomba kwichara mkacholo kotwa bhigishije ukuri iwachu. ⁷kuko mwenyene mlamenye ati bhikwiliye mtwige twebwe sitwichaye mulimwe nkabhaya bhali bhatafise ubwitunzi. ⁸kandi ntalalibwa chu muntu wese twaliye tutakilihiye hanyuma yaho twakoze ntyo twalakoze ibhikogwa ijolo nu mutaga, kubhikogwa bhugumye kandi kungolane kugira ngo ntibhubhe umtwalo ku muntu wowose mulimwe. ⁹twakoze ntyo sukugira ngo twalitutafise akaganze hanyuma yaho twagizetyo kughira ngo tubheicherekano iwanyu ukugira ngo mshobhore kutwigana twebwe.¹⁰ho twalihamwe namwe twalabhalangie hakabhamwo vhalahamwe mulimwe atagomba kukura ibhikogwa mkudya ntadye. ¹¹kuko kutegeza ngo mulimwe bhagendagenda kumunebwe, ntibhakola ibhikogwa kandi na bhantu bhagomba kwichara atabutunzi. ¹²none abhonabho tuhayetulabhalangila nu kubherekeza muli umtama yesu kristo ati bhikwiriye kandi nizizira ko bhako ibhikorwa kubhwitunzi na kudyabihilbwa vyabhu bhenenyene. ¹³Aliko mwebwe bhenewachu ntimumchikane imitima kukukola ivyiza bhishimisha. ¹⁴hakabha haliho umuntu wewese atagomba kukengeruka ijambo dyachu kwili kete dyachu, mwichare na nyene rugogwe kandi ntimumuhane ubhushila hamwe na nyene kugira ngo ashobhore kwibhona isoni. ¹⁵aliko ntimumubhalule nku misi aliko mumuhanure rka mwene wachu. ¹⁶Umtama wu mhole abhahelekeze impole umwanya wowose mnzira yose. umtama abhe na mwebwe mwese. ¹⁷iyi ni ntahe zabho, jewe paulo kukubhoko nkwaje jewe nyene, alicherekano kumis yage yose. antya ndiko ndandika. ¹⁸ingabhane yu mtama wachu kristo ishobhore kubha na

Titus

Chapter 1

¹Jewe Paulo, umukozi wi Imana ni intumwa ya Yesu Kristo, kwi ibwi ichizelo ya abhahamagawe ni Imana no ubwenke bwi kuli bhuzana ubwela. ²Mli muchizero chu ubhugingo bhu bhutahela bwi Imana itavuga ubhubhesi, yalasezeranye kera, ibhihe vyose bhitarabheho. ³Ariko mu gihe yitoranije yatalwelechetse ijambo dyage mkulu yoyampaye kuvuga ubhutumwa ndalingombezwu kukola intyo kwi iteka dyi Imana mkiza wachu. ⁴Iwawe Tito, umwana wu ukuli mchizelo chotusangiye. Ubhuntu namahoro kuva ku Imana Dayi wa twese no kuri Yesu Kristo. ⁵Ichatumye ndakusiga Ikerete, kwali ukugira ngo uyategule amajambo yose yali yatalakoleka hali ngo kushinga abhakuru bhamashengero kokila umuji, ntunkondakubwiye. ⁶Abe umutama atabhonekwako umugayo, afise umugole umwe kusa, abhe na abhana bhizeyi imana chanke bhatakenguruka. ⁷Kuko umuzehe wishengero awiye kutabha numuganyo, kumukuru wabhakozi mbho mwi shengero ndyi Imana; umunywi wo umuvinyo, umusinzi chanke akora ivyaha bhibhi. ⁸Ariko; abheho wukunda kutanga indaro, akunda ivyiza, yitonda, agororoche yera, yirinda. ⁹afashe ijambo dyo kwizera nokumbigisha ubhutumwa mbukwemeleka, ukugila abhahoze imitima bhigishwe yalimukuli nukuhinduka bhamhakana. ¹⁰Kuko hariho bheshi bhatakijjwe, chanechane nabho nabho bhagegenywe, bhavuga yatafitse ubhumazi no kubhatagisha abhantu. ¹¹Abhantu ntabbo bhakwiye kubhuzwa. Bhigisha ayatakwiye nukonona imindyako za abhantu zose. ¹²Umwe muribhene, wabhananuzi, yavuze ati, "Abhakrete nabhabhesi chane, nibhikoko bhibhi, nabhanebwe, nabhakuzi bhinda. ¹³Iyo ntahe yashinze niyo yu ukuri. Nichokituma ukwiye kubhahana chane, kugira ngo bhabhe abhahagaye neza kwizera. ¹⁴Atankufata ubhubhesi bhutari mukuli bwo kKiyahudi chanke amateka ya bahantu bhashobhola kugalutsa inyuma ukuli. ¹⁵Kuli bhoce bhongejwe, ibhintu vyose ni bhibheleye. Aliko kubhononekaye na abhatizeye ntakiliho chongejwe, aliko ubwenke bwabho nimmitima yabho yalamazekutobhekala. ¹⁶Bhavuga ko bhaimenya Imana, aliko vyobhakola bhiyihakana, Bhene nigayisgo, bhatakenguluka abhatakiliye kukintu ntachobhamaze.

Chapter 2

¹Ariko wewe vuga gadya gajana ni nyungisho yukuri. ²Bwira abhatama ntibharenze urugero, bhabhe inyankamugayo,bhabhe abhanyabwenke, kandi bhubhumenyi muchizero, no murukundo no kwi hangana. ³Kuntyo nyene nabha ntama bhabhagolgole ubhabwile bhabhe ningeso nyiza, ntibhabheshane, nomwivuno mwishi, bhigishe ivyiza. ⁴Kandi bhagombegwa kwigisha bhilli neza kuko bho tegula neza abhagolegole bhakili bhato kumwe na bhana bhabho. ⁵no kutasaragurika, no kwirinda ubweruzi, no kubhaka inzu zabho, no kubha inda nyiza, bhabhategeze abhagabho bhabho, kugira ngo ijambo dyi Imana ntiritukwe.⁶Nabha hugu ubhahanure uko ntibha simbagurike. ⁷nawe kubwawe wiyerekene muri vyose ntikimenyesho kokukora vyiza; amafundisho yawe yabhe yokukengulukanya. ⁸Nubhutumwa bwukuli bhutokwangwa, yiko abhaguhakana bhotegwaisoni kuko atajambolibhi bhovuga kuli twebwe.⁹Abhakozi bhagororokere abha twale bhabho. ¹⁰Bhatibha, hariko bherekene kukora kubhuntu bwi Imana bhukwiye, bhuzana ubhukiza kobhantu bhose.¹¹Kuko ikigogwe chi Imana chaserutse kugukiza abhantu bhose. ¹²Itwigisha kuhakana amagambo yatali yi Imana, no vyu kugomba vyi insi, tutezene Imana, muruwu mwanya. ¹³Twitege ivyizigiro vyamahirwe no kuzoseruka kubwiza bwa Yesu Kristo niwo Imana yachu yumukiza,¹⁴yatufiliye kumusarabha ko yotukiza ibhibhi vyose nukwibhezereza abhantu bhiyumva kukola ibhikogwa vyiza.¹⁵Ugume ubhabwila aya, ubhahanure, ubhahane, nkuwufitse ubhubhasha bwose. Ntihakagire uwukukengera.

Chapter 3

¹Bhibhutse kufukamila abhatwale, kubhubhaha no kwitegula kokilakintu chiza. ²Ntibhatukane wewese, bhabhe ni ndimi nyiza, bhabhe nubhutekano numunezero kokila umuntu. ³Kuko natwe nyene kera twali bhabhi. Twali intabwigwa, tuzimizwa tukoleshwa na kilanga kumbintu vyumbusa bwinshi, twichala numwihahalo, twankana twebwe kwa twebwe. ⁴Ariko kuva umunezero wi Imana umukiza wachu nurukundo lukunda abhantu hobwabhoneka, ⁵ntihali kubhushobhozi bwibhikogwa twakoze, haliko yalatuhagiye, tulavyagwa bhushasha ni impemu Yera. ⁶Imana yalaseshe imphemu yera iwachu kubwishi kucha kuli umwami Yesu Kristo wachu.

⁷Yakozentyo, kugila kubhaliligwa ukuli kungobhaneyage, tulonkekubha abhachuzi bhafitse umwizerero wubhukomezi bhutahela. ⁸Iyininkulu yemeleke. Ngobha mgambe iyonkulu uyikomeze nko bhadya bhole bhizeyi imana bhabhe nu umwete wo kukora amajambo meza. Ayo magambo ni meza yagila choyamaliye kokila umuntu wese. ⁹Ariko mtane nibhikolane vyi ntongano, kuharirana muvyahayeho. Ayamajambo ntiyafitse akamazi kandi niyubhusa. ¹⁰Uwuzana ubhubhangulanyi ni mwamara kumuhanura bwa mbele no bwakambhili akanka, mumwanke, ¹¹koko mumenye ko umuntu wintyo abha agoramye kandi akora ivyaha, no kwibhoha wenenyene.

¹²Ikihe ndomutuma Artemi na Tikiko iwawe, uzo hutagize usange Nikopoli, koko nihondobha ikihe chose chi imbeho. ¹³Kola kokose kushobhola naubhatume Zena umushobhozi wa amategeko, na Apolo, ataliko kubhula ikintu chochoso. ¹⁴Abhantu bhachu bhagombegwa kwiga kukora ibhikogwa vyiza vyokumala imwiphuzo yabhu.

¹⁵Abho turikumwe bhole Bharakuze. Nkezeleza abhatukunda bhalo mwi chizero. Ubhantu bhubhe na mwemwe mwese.

Philemon

Chapter 1

¹Paulo, umubhoshwi wa Yesu Kristo, numudugu Timoteo kobha Filimoni, umukundwa wachu noumkozi hamwe natwebwe, ²nokwa Afia mshiki wachu, nokwa Arkipas msirikale mgenzi wachu, nokwi shengelo lidya likonganya muhila iwawe. ³Ubhuzima namahoro yumuvyezi wachu Yesu Krisito bhubhe iwanyu. ⁴Ikihechose ndashimila Imana. Ndakuvuga mumasengo yanje. ⁵Ndumvitse ulukundo guftse kuli umwami wachu Yesu nokuli bhamwamini bhole. ⁶Ndabhaveko ubhufashanywe nokwamini kwanyu kubhe kubheleye kokilakintu kibheleye lilimilitwebwe na Kristo. ⁷Kubhera ndabhave numunezero mwishi kubhera urukudo gwawe, kadi imitima yabhera yalayiluhuye. ⁸Kubwo iyo, naho mfise muri Kristo ubhushobhozi bwose bwo kutegeka kukora bhikwiye, ⁹kukokubhela urukudo, haliho ndakwibhucha, Paulo umutama, kadi ubhu ni ibhobe/umfugwa wa Kristo Yesu.

¹⁰Ndakwibhukije bhijanye numwanawanje Onesimo, uwo ndavyaliye mu minyororo yanje. ¹¹Kubhera kuntango ntiyakumaliye ikimazi, ariko nonaha atugilila ikimazi twese. ¹²Ndamtumye wene nyene kuko ali wu mtima wanje kuza iwawe. ¹³Ndokunze agume kubha naje, akolele kabla yawe, ikihe nkili mkifungo cho ubhutumwa wi bwiza.

¹⁴Aliko sindagoye kukola ikintu chchose ntahawé itegekonawé. Ndakoze ivyo kungilango ijambo dyodyose dyiza ntilikelekekuko ndalagumilije, chanke kukugobheleza ati go kuko wemeye wewe nyene kulikola. ¹⁵Hamwe niko mugaliwe kumwanya, vyaluko kugirango ubhehamwe kubanawene mubhugingo bhutahela. ¹⁶Ego kugilango uhakane kubhaumukozi chanke umukoleshwa. Kumushitsi kundwa. Wene ali inkundwa iwanje, kandi chanechane iwawe. Hagati mumuhili no hagati yuuholaho. ¹⁷Nanje kuheleza kumfasho mwakila nkiko wonyakiye jewe. ¹⁸Aliko nimbha walatakaje ijambo dyodyose. Chabhule wishuza ikintuchochose, nanje kwishuza kho kintu kudyia iwanje. ¹⁹Jewe Paulo, ndavyanditse kukubhoko kwanje jewe nyene: Jewe ndokuliha. Ntakubwiye yuko ndakwishuza wewe mbhiligwawe chanke mbhuzima. ²⁰Ego mugenzi leka utole akalenco kokuva iwawe nokumana. Uubheze umtima wanje muli Kristo. ²¹Ndinichizero mkuva mkubhana kwawe, ndakwandikiye menyako yuko wokola bhinini kusumba nivyo ndakusega. ²²Mwako kanya tegula akahisho kabhashitsi bhubwajewe kuko, ndi ni chizekuhitila amasabho yawe, ndosubhizwa iwachu. ²³Epafra, umubhoshwi umugenzi wanje muri Kristo Yesu alakulamkije, ²⁴nko akora Maiko, Aristarko, Dema, Luka, abhakozi hamwenajewe.

²⁵Ikigongwe chi mana Yesu kibhehamwe numutima gwawe. Amina.

James

Chapter 1

¹Yakobo, umukozi wi Imana niwo dayi Yesu kristo, kuli ya mahanga chumi na bhili yasambaye, ndabhakeza.

²Halule yuko ali akanyamuneza, chane homuhita mumageragezo yitanyi tanyije, ³mumenye yuko ukugeragezwa ahi chanyu kibhaha ukwihangana.⁴Ego ni muleke ukwihangana kwage kukomeza umulimo gwage. ⁵Aliko umuntu asenga hagati yanyu agomvye ubwenke ijambo kuva ku Mana, aliowe atanga kwi kaze hataliho ukukankamila kuli bhadya bhamusabha ijambo kuva ku Mana aliwe atanga kwikaza hataliho ukukankamila kuli bhadya bhamusavye nikucha abhaha mpemu.⁶Aliko sengekuchizero, ata kukekelanya, kuko wene wokukekelanya ni ibhichu hagati munyanza, bhitwaga nu bhuyaga nukutagwa hidya ni hino. ⁷Ku chizero umuntu vyu tiyuvira yuko alokwakiligwa isabho dyage kuva ku Mana. ⁸Umuntu uyu ali ninvyiyunvilo bhibhi, nahagalala afise inzira zage zose.⁹Umudugu alumukene bhikwiye kwi shima kukuhagarara kwage hejuru.

¹⁰mwako kanya ko umugenzi wu mutunzi abhanikwihangana kwage, kuko alovaho nkishugwi dyo mukivovo hagati mundimilo. ¹¹Izubha lilacha ni mpita ikacha itulila nikucha yumya ibhitegwa.¹²Yahezagewe umuntu yudya wihangana, amageragezo, kuko amaze kubhonesha ingeragizo idyo, alokwakila inyambalo yubhugingo yasezehanywe kuli bhadya bhakunda Imana. ¹³Umuntu wewese atagomba kuvuga, habha ageragejwe, "Ati iligeragezo ili liva ku Mana, "KNtigeragezwa nu bhubhi, ni Mana uyene nyene ntigerageza umuntu wewese.

¹⁴Nintyo nyene kilamuntu ageragezwa kuvyivfuzo bhibhi zibhintu vyu vyaha bhimukwega kwege nikumuhenda henda kugenda kulele ni Mana. ¹⁵Hanyuma ivyivfuzo chi vyaha kimaze kusamanda, ichaha kicha kivuka cha chaha kimaze kukula, nezaneza muluvfu. ¹⁶Bhagenzibhanje, nkundwa. mntumuhendagizwe. ¹⁷Nakashimwe kali keza na kashimwe kakwiyeckava hejuru, katelemuka hasi kuva kuli dai wu mucho wene ahinduka, nkikititu yiko kihinduka. ¹⁸Imana uyalatolanuye kutuha ubhugingo kwi jambo dyu kuli kugilango tubhe kuluvyaro gwambere, hagati mubhilebwa vyage.¹⁹Mulalimenya ili bhagenzi bhanje, kila umwe agombezwu kubha umunyaluchi ni wokumva, ntabhe umunyaluchi wokugamba chabhule kugaya. ²⁰Kuko ubhulaki bwu umwana wu muntu ntibhushobhola kukola neza ku Mana. ²¹Kulintyo shile inyavu zi chaha bhili ahantu hohose, ni kuybha abhitonzi mwakile ijambo vyatewe munda yanyu, lishobhoye kubha kiza imitima yanyu.²²Mubhahe ijambo, ntumudyunve kusa, mwihendagiza imitima yanyu. mwemwe kudsa. ²³Kuli yudya wewese yumvishije ijambo atabhajije kulibhaliliza nikumuntu yihebha mumaso yage mukilole nkiko ali. ²⁴Ukwilebha uluhanga gwage, acha genda kumwanya mutonyi amaso yage, na achagenda hachiyeho akanya kagufi akacha yibhagirankiko asusa.²⁵Hakili yudya alebha amategeko yasizweho sikuvuga yuko yumva wenka koyibhagila uyu muntu alohezagigwa halo kola idyo jambo.²⁶Mambu uyo muntu alokiyuvira mumutuma wage, kubnha umuntu vibhanga, kuko ntiyo shobhola kwifata ululimi gwage kuhenga umutima gwage ni bhanga dyage kusa.²⁷Ibhanga liliyiza litononekala imbere yi Mana. Imana yachu yachu dai wo mwijuru muli kufasha ifpuvyi na ifakali hagati mumatabhanywa yabho, ni kwikingila mubhu cha chanya bwo kwiyisi.

Chapter 2

¹Bhagenzi bhanje ntyimwizigire ichizero chi Imana Yesu Kirsto, Imana yubwiza, ikwshima kubhantu kanaka.

²Kumuntu kanaka yingiye hali ikikolane chanyu yambaye imbeta yi zahabu ni ivyambaro vyiza, kandi achiye yinjila umukene winyambagwa zitamesheje. ³mukacha mubhonekana kumujbhako chane yudya ivyambaro vyiza nukuvuga, "Ndaseze wewe wichale hano habheleye" hanyuma mugende mumubwile yudya mukene, "Ati wewe hagalala hadya," ati "Chabhule ichala hasi ya magulu yanje," ⁴None, ntimuchililana uhibhaza mwemwe nyene, nukubha abhahanuzi inviyunviro bhibhi? ⁵Tegeze, bhagenzi bhanje kunda, ati, mbega Imana ntiyabhatoye abhantu abhakene bhomwiysi kubha abhatunzi kubha ivyigiro vyo kihabwa ubwami bwi Imana bwo abhasezelanywe abhamukunda? ⁶Aliko mwalabhabengeye abhakene! none, sia tuzi abhalohakolela mwemwe, sabho bhabhabhulula mwemwe, mwibhalaza? ⁷Ati, none sabhatunzibhaligamba nabhi izina lidya dyiza dya yesu kristo kulidyene twahamagaliwe? ⁸Kulintwo lelo ukabha mwalakwijije dya tegeko dyi ichami nkiko vyandichwe hagati muvyandiko, Mulomukunda chitwa muntu nkiko wewenyerne wikunda," ukola neza. ⁹Aho lelo nihanyuma mukalokwhanga abhantu, mulola ivyaha, mulohanwa kuko mulobha mwononye. ¹⁰Kuliwese yemeye amalegeko ayo nakandi akacha achitala hagati mwijambo limwe gusa, abhaye mulibhanza goku sambula amategeko ypose! ¹¹kuko Imana yavuze, "nitusambane, "niwe kandi yavuze, "ntiwiche," ukabha utasambana, aliko ukwicha a,mategeko yi Imana. ¹²Kulintwo ukubhaha nkabhadya bhalihofi yukuchiligwa ulubhanza gwi tegeko dyukwitegenywa kukuli. ¹³Kuko ulubhanza luza atani nikigongwe kulibhadya.bhatagila ikigongwe kiliduza hejuru yu ulubhanza. ¹⁴Haliho ubwiza nyabhaki, bhagenzi bhanje, nkumuntu avuga ati ndini chizero ku Mana aliko ndafise ingeso zito? Ati none ichizero choshobhola.kumukiza umuntu uyo kuva kulubhanza gwi Imana? ¹⁵Nkumugenzi wu mugabho chabbure wumugole numukenyi wi vyambalo chabhule ivyokudya vyokudya kila musi. ¹⁶Umwe mulimwemwe, alabhabwila, "genda kumaholo, mwote umulilo nukudya neza," Aliko ntumubhe via ngombwa vyu umubhili, ivyo vyokola inki? ¹⁷Hamwe nivyo ichizero chonka kitafise ibhikogwa, bhiza nipfagusa. ¹⁸Aliko umuntu kanaka, "yonanigwa kuvuga, ulinichizero." Anje ndinivyonkola, nyeleka ichizero chawwe alivyoukola. ¹⁹Bhemele yuko haliho Imana yimwe; ulineza nibhisigo navyo bhilemela.Nukujuguma. ²⁰None, ugomba kumenya, nawe wa muntu umujuju, kuko nkikobhili ichizero kibhi mulivyoukola vyiza mutakwiye? ²¹Bhite, dai wachu Ibrahimu yahaliliwe ukuli kulivyo yakoze aho yatanga umwana wage Isaka hejuru ya akatasha? ²²Mubhona yuko ichizero chage cha koze ibhikogwa vyage vyiza nikubhikogwa vyage ichizero chage, halageze muvyiyunviro vyage. ²³Ivyandichwe vyalashiche mumvugo, "Aburahamu yalizeye Imana. nukuhaliligwa kubha wukuli. ²⁴Mubhona kubha kulivyakozwe umuntu ahalugwa ukuli. sikuchizero kusa. ²⁵Hamwe nivyo, bhite, Rahabu yudya musambane yalahaluliwe, kulivyo vyakoze ahoyakila abha shichi nikubhatwala kunzira kuru? ²⁶Nkakwa kundi nyene umubhili gutafidse umutima gwafuye, kubwintwo nyene ichizero kitafise ibhikogwa chafuye.

Chapter 3

¹Bhagenzi bhanje, sibheshi bhanyu mugombezwu kubha abhigisha, mumenya yuko mulokwakila ikihano kilenze.

²Kuko bhoze tulachumula kunzila nyishi. kuli wewese abha atachitaye hagati ya amagambo yage, uyo numuntu umwelanda, alashobhola kuhana umubhili gwage bhoze hamwe.³Tulashilaho ijambo vyokusobhanula hagati yiminwa zabhu nukutwanera, natwoshobhola kuhindila imibhili yabho yose.⁴Menya kandi yuko imeri,niho hali nini nikusunugwa nubhu yaga bwishi, itwagwa ulibanga lutonyi chane kugenda hohose hagomba nahodha.

⁵Kulintwo, ululimi ni nkitukitoyi chu umubhili kuko kilishimila manini chane, lebha ikibhila kinini chosobhola kutuligwa kilichochose ibhishati bhitoyi vyumulilo!⁶Ululimi nikumulilo, nisi yi vyaha yasizweho kumibhili yachu ukiyanduza imibhili yachu nikushilaho inzira yu ibhulanyi mukuzimu.⁷Kuva ubwoko bwibhi koko vyomukisanze,ivyo ni ivyavura, ni ibhilemwa vyo munyanza bhilagigwa nabhantu.⁸Aliko ntawuliho umwana wumwe wu muntu umwe azibhila ululimi; nubhubhi, bhutatekanye bwuzuye ibhuganga bwokwicha.⁹Kululimi tulahimbaza umwami wachu na data wachu, nikulitwo tulabhavuma abhantu bhalemwe kukigereranyo chi Imana.¹⁰Hagati yi iminwa kuvugwa amajambo yimihezagiro nukuvumwa.bhagenzi bhanje amajambo nkayo ntigagombwe ntiyabhetwo.¹¹None, isokwe limwe lilatanga amazi agabheleye nagabhi?¹²Bhagenzi bhanje, none, ikiti chumutini cho vyara amazetuni, awe umudhabibu govyara amatini niho hobha isokwe dyamazi yi chunyu.¹³Ninde mulimwemwe alinubhushobhozi nubhumenyi? ego umuntu uyo yelekane vyakola vyiza hagati mubhikogwa vyage ukwichisha bhugufi kuva mukwihangana.¹⁴Aliko ukabha uli ninzigo ilenze nuubhubhi bwo ukwushima mumitimia yanyu, ntiwishime ni kuvuga ubhubhesi uhakana ukuli.¹⁵Ubhusubwenke bwululuka kuva mwijulu, aliko nivyahano hasi sivyo mulipwe nivya amashinga.¹⁶Kuko ahali inzigo nukwipyuzya, halihio amalengalene nivyokola bhibhi.¹⁷Aliko ubwenke bhuva hejuru ubwambere bhulabheleye kandi ulukundo amaholo ukwitonda bhilategeza ivyabhandi kumwitondo bhuzuye ikigongwe bhana ivyiza bhitatenganya abhantu kanaka.nukuli.¹⁸Ni chamwa chiza chukuli kitegwa hagati yamaholo kulibhadya bhakola ibhintu vyamaholo .

Chapter 4

¹Ukusinda nukutongana hagati yanyu bhivahe? Ati none ntibhiva hagati yuqwiyaza kwanyu kubhi kuva muntambara ya abhasenga bhanyu? ²Mwifpuza kidya mutafise mulichana na mwilukila kidya mutashobhola kubha nacho mulasinda nukukubhitana, na kandi ntimuloleka kuko mutasenga Imana. ³Mulasenga ntimwakile kuko musenga kuma jambo yanyu mabhi, kugilango mushobhole kub hikolesha kuvyifpuzo vyanyu bhibhi. ⁴Emwe abhashakanyi! Ntimumenya yuko ubhunywani bho mwiysi ni kubha umubhi wi Imana kulintwo kuli wewese yemeye kubha umunywani wi yisi yikola wene nyene kubha umwasi wimana. ⁵Ati mugilango ivyandiche ntibhigi;la akamalo ntiko yavuga ati mpemu yasizemwo munda yanyu alininzigo kubha yanyu? ⁶Aliko Imana itanga ikigongwe chane, bhivuga imana imukubhita wi nzigo aliko ihereza ikigongwe umugololochi. ⁷Kulitwo lelo nimwitange ku Mana. mumuhame kilanga nawene alokwiluka kuva hagati yanyu. ⁸Mwegele hofi ni Imana, nawene alokwegera hagati yanyu. niwoza amabhoko yanyu, mwemwe abha nyavyaha,nimwiyoze imitima yanyu, mwemwe mwinzira zibhili. ⁹Nimubhabhale, muchule intimba nukulila! kindukize ukuseka kwanyu kubhe kumubhabhalo naakanyamuneza kanyu kabhekukuchula intimba. ¹⁰Nimwichishe bhugufi mwemwe nyene zu umukulu nawe alobhakiliza hejuru.¹¹Ntimuvugilanile nabhi mwemwe kuli mwemwe, bhagenzi. Umuntu avuga nabhi umugenzi wage, chabhule kumuchila ulubhanza, umugenzi wage kuvuga kutali kwene amategeko gachila ulubhanza bwi Mana. Mkachile ulubhanza amategeko. ntimuwubhaha amategeko, aliko muyachachila uliubhanza. ¹²Ni umwe gusa aliwene atanga amategeko yumuchalubhanza, Imana yene yifise ubhushobhozi bwokukiza nu kwicha wewe ulinde ucha ulubhanza kumutulanyi wawe?¹³Nimwunvilize, mwemwe muvuga, "Uyumusi chanke ejo tulogenda hagati mukigwati nikwichara umwaka uyo, nikukola imilimo, zanje zilonzanila akamaslo." ¹⁴Ninde amenya nikiki kilokoleka ejo, hejuru yukubhaho mwemwe kuko mususa nikipfungu kibhonekana kumwanya katoyi nikucha kizimangana. ¹⁵Hanyuma yaho mushobhola kuvuga, "Akabha alubhugombe bewi Mana, tulobhaho kandi tulokola iki chabhule kidya. ¹⁶Aliiko none mushima hejuru yivyo mukola ukwushima, uko kose nu bhubhi. ¹⁷Kukola, itnwo kwage wene amenya kukola ivyiza aliko nabhikola, kuliwene icho ni chaha.

Chapter 5

¹Nimuze none, muli abhatunzi mulile mujwi, dyo hejuru kuntambala ziliko zilaza hejuru yanyu. ²Ubhutunzi bwanyu bwononywe nivyambalo vyanyu nyaliwe nibhikoko vyonona. ³Inzabhibhu yanyu namahera yanyu vyagiye mungese iyongese ilobhememeza nayo ilobhememeza iyo mibhili yabhu nkumu lilo. mwishiliyeho amashikanwa ganyu mumisi yihelezo. ⁴Nimulebhe, ukulila kwabho abhakozi- bhadya mutualahembe impembo yabhiu yokusugula hagati mumilima yanyu kobhalalila nikulila kwa bhadya bhasuguye ivyimbugwa vyanyu Ukulila kwabho kusohoye kumwami wa bhami. ⁵Mubhayeho kukwipfuza kwiyisi nukwinezelesha mwemwe nyene. mulivyibuhisha mumitima yanyu kumusi wo kubhaga. ⁶Mumuchiliye ulubhanza nikumwicha muvuga wukuli wutoshobhola kubhakubhita. ⁷Kulitwo nimwihangana, bhagenzi, kugeza kumwami nkumulimyi alolela ivyo yateye kuva hagati musi, aloyeyekukwihangana kwage kugeza invura za mbere nazidya zimpelezo ziguye. ⁸Kandi mwemwe nimubhe abhihanganye nimukomeze, imitima yanyu kuko ukuza kuwuholaho kulihofi. ⁹Bhagenzi, nimuhole mulidodola mwemwe kuli mwemwe, ntimuze mukachilibwa ulubhanza. Lebha, umuchalubhanza ahagaze mumudyanko. ¹⁰Bhadugu bhanje, nimulebhe, ikimenyecho cho kubhabhala nikwihangana kubhavugishwa bhagamba mwizina dyu mwami Imana. ¹¹Lebhe, bhadya bhihangana, tubhita abhahiliwe, "mwalunvishije." kukwihangana kwabhu mulamenya chi Imana yamulonderako bhilinte ngene Imana yuzuye ikigogwe ni mbabhazi. ¹²Ikisumba vyose, bhenewachu, ntimuhalule kwijuru kusi awe kundahilo yaliyo yose aliko ukuli hokubha ukuli nyene, muhakanye ati oya mubhemwahakanye ati oya nyene. kugilango ntimulogwe mulubhanza. ¹³Haliho umuntu wewese muli mwemwe alinumubhabhalo? Bhimukwiliye asenge.umuntu, wewese yosobhola kukelebhuka? ¹⁴Ndabhajije, hagati yanyu haliho wu gwaye? na acha abhahamagala abhazehe bhomulusengero nabho bhazehe mulusengero bhasenge hejulu yage bhamusiga amavuta mwizina dyu mwami. ¹⁵amasengo yichizero gokiza wagwaye, nu mwami Imana alomuhagalicha niho yobha yakoze ichaha, Imana yo mwijuru ili nikigongwe. ¹⁶Kulitwo nimwihane ivyaha vyanyu ,mwemwe kuli mwemwe, nikusengeranila umuntu na mugenzi wage, kugilango mushobhole kukizwa. Amasengo yumugololochi yakola ibhintu bhinini. ¹⁷Eliya yali umuntu viviyiunvilo nkatwebwe yalasenze kumwete ngwi mvula ntigwe, imviula ntiyaguye kumwanya wi myaka zitatu ni myezi mukaga. ¹⁸Kandi Eliya asubhila kusenga, ijuru lilasesa, imvura hejuru yisi insi ivyara ivyimbugwa vyishi. ¹⁹Bhenewachu, haliho umuntu wewese muli mwemwe yova munzira yukuli, aliko uyundi muntu akamugalukila. ²⁰namenye yuko umuntu wewese amufasha umunyavyaha kuva munzira yubwononyi alokiza umutima gwage kuva mulupfu nukufundikila ubwinshi bwi vyaha vyage.

1 Peter

Chapter 1

¹Petro, intumwa ya Yesu Kristo, kubha shichi bhisambale, nikubhakizwa, bhal Ponto yose, Galatia, Kapadokia, Asia, nabhalu Bithinia, ²Kuva mubhumenyi bwi Mana, Dai kukwezwa na mpwemu wera, kugukenguluka kwa Yesu Kristo, nikufuhegwa amalaso yage. Nikigongwe kibhe hejuru yanyu, na maholo yanyu yaduzwe. ³Imana ya Dai numukulu wachu Yesu Kristo ahezagigwe hagati mubhuduge bwage, yatuhyay kuvyagwa bhushasha ku nkomezi zo kukogwa ukuzugwa na Yesu Kristo kuva hagati mubhapfu, ⁴Kubhuganza bhutahela, nibhulobha nimyanda chabhule kugelugwa bwabhighchwe mwijuru hejuru yachu. ⁵Kubhoshobhozi bwi Mana tulanyegezwa kukuhitila ichizero kwagakizwa kалиho kiteguye kahishulgwa hagati yakanya ki mpela. ⁶Nimushimile hagati mwili, niho alingombwa iwanyu kwiyunva umubhabhalo hagati mumagelagizo yatanye tanye. ⁷Ili, ni kuva kuchizigiro chanyu kilonke kugelagezwa, ichizigilo ni chagachilo kuxsumba inzahabhu, yitagika hagati mumulilo ahugeza ichizero chanyu. Ili liva muchizero chanyu kishobhole kuvyala ishimwe, ubwela, nikukengulukwa hagati mubhushihuligo bwa Yesu Kristo. ⁸Ntimulamubhone wene, aliko mulamukunda. Ntimubhona nonaha, aliko muylamwizigila hagati yage muli nakanyamuneza ko mutoshobhola kuvuga kwako kanyamuneza ko mwahawwe nu bwela. ⁹Akakanya mulakila mwemwe vyakozwe vyichizigiro chanyu, akakiza ko mukanya kanyu. ¹⁰Abhavugishwa bhalalondeye nikubhaza kukwitonda kumenya akakiza kaa,kumenya ikigongwe cho b haye iwanyu. ¹¹Bhalalondeye kumenya nikisusanyo kite cha kakiza cho shobhoye kuza. Bhalalondeye kandi kumenya na kanya kaligute mpwemu wa Kristo alimunda yabho yaliko alagamba igiki na bhene. Ili dyakoleka hagati hoyaliko alabhabwila mukanya kumenya ukubhabhazwa kwa Kristo nubwela bwa mukwilikiye. ¹²Dyahishuliwe

kubhavugishwa ati bhaliko bhalayakolesha ama jambo aya nikulusiku bhene nyene, kileche hejuru yanyu-ibhiganilo nya majambo aya kuhitilabhadya bhazana ubhiutumwa iwanyu kunzila ya Mpwemu yera yatumwe kuva mwijuru, ama jambo ayo nabha malaika bhalipfuzza kuhishuligwa kwage.¹³ Kulidyo ni mwugalel ibhibhuno vyu bwenke bwanyu. Mubhe abhatekanyi hagati mukwiyunvira kwanyu. Mubhe nikwhagalikila hagati mukigongwe kilozanwa iwanyu mukanya kokuhishuligwa kwa Yesu Kristo.¹⁴ Nkabhana bhakenguluka, ntimwugagwe mwemwe nivyipfuzo vyo mwakwilikiye mukanya ko mutali mumenya.¹⁵ Nkakudya kuwa bhahamagaye alumwela, namwe, kandi, mubhe abhela hagati mungeso zanyu zose ni mubhulavyi bwanyu.

¹⁶Kuko vyandichwe, "Nimubhe abhela, kuko naje jewe ndu mwela." ¹⁷Na mukalompamagala "Dai" yudya achulubhanza gukuli kuvana ni kazi ya kila muntu, kolesha umwanya wo kutumbagila kwawe hagati mubwitonzi.¹⁸ Mulamenya yuko bhitali kumahela cha bhule izahabhu-ibhintu vyo nonekala-vyo mwakijijwe kuva mungeso zanyu zubhutagila ubwenke zo mwize kuva mubha Dai bhanyu.¹⁹ Aliko mwakijijwe kumalaso yaka shimwe ka Kristo, nkakitama itafise inzigo kandi ibhala.²⁰ Kristo yatolaniwe hatalabheho ni ntangulo yisi, aliko nonaha mwakakanya kihlezo, yahishuliwe iwanyu.²¹ Mwizera Imana kuhiti; la wene, kuli wene Imana yamuzuye kuva mubhapfu aliwe yahaye ubwela kugilango ichizero chanyu niubhutatinya bhubhe hagati yi Mana.²² Mwakoze imitima yanyu kubha zibheleye kukubhaha kwakudya kukuli, kukwizigila urukundogubhugenzi bhuli ni bhugololochi, intyo ni mukundane kukalenzu kavuye mumutima.²³ Kuko mwavuche mubwakabhili sikumbuto yononekaye, aliko nikuba hagati mumbuto itononekala, kuhitila mubhugingo bwi jambo dyi Mana idyalengeleye.²⁴ Kuko" imibhili yose ninki vyachi, nubwela bwage bwose ninkishugwi dyi chachi. Ichachi kiluma nishugwi lilakoloka.²⁵ Aliko ijambo dyi wuholaho ilosigala mubhihe vyose." Ubhu nubhutumwa bwa vyuzwe kubhutumwa bwanyu bwavuzwe hejuru yanyu.

Chapter 2

¹Kulintyo ni mushile imbavu ubhub hi bwose, kubheshagula, nu bhubhi, ni nzigo nukukengelana. ²Nkabhana bhatonyi, mwipfuze amabhele yabheleye yu vyu mutima, kugilango mushobhole munda ya kakiza. ³mukabha mwabbonjeje ati wuholahnu mweza. ⁴Nimuze iwage wene alibhuye li hema libhaho dyene dyaswe na bhantu, aliko idyo dya latolanuwe ni Mana na nidya kachilo kuli wene. ⁵Mwemwe kandi ninka mabhuye yahema yubhakwa hejuru kubhinzu yumutima, kugila muchalubhanza wela gwatanga ishikanwa za mpwemu izedmegwa ku Mana zihitila kuli Yesu Kristo. ⁶Idyandichwe livuga kutya, "Lebha, dyasizweho hagati muli Sayuni ibhuyee dyi mbavu, likulu dyatolanywe na nidya kachilo. Wewese atizeye hagati wene ntalobhona isoni".

⁷Kulintyo akashimwe kanyu kuli mwemwe mwizeye . Aliko "ibhuye dyahakanywe na bhubhachi, ili dyabhaye ibhuye likulu di mbavu"-⁸ni, "bhuye dyi kuchitala nulutale gukuchitala. "Abho bhachitala, nabhanka ijambo, kwalidya dyo bhalibhateguliwe iwabhu." Aliko mwemwe nu bwoko bwatowe, bwubhu cha manza bubwami, ihanga dyela, abhantu bwubhuganza bwi Mana kugilango tushobhole kuvuga ivyiza bwikitangaza cha yudya yatuhamagaye kuva mumwijima kuza mumucho gwage gwi kitangaza. ¹⁰Mwemwe kubwa mbele ntimwali abhantu aliko mwemwe nonaha mula bhantu bhi Mana. Mwemwe ntimwakiye ubhugombe aliko nonaha mwakiye ubhugombe. ¹¹Bhakunzi, ndabhamagaye nkabhagenyi abhazezelezi ukwihebha kuva kuvyipfuzo bhibhi vyi chaha, bhilahamana muntambala zi mitima yachu. ¹²Bhikwiliye kubha ningeso ziza hagati mumahanga, kugilango, bhabhavuze mwalakoze ama jambo mabhi, bhalozilebha ingeso zanyu ziza zokushimila Imana hagati mumisi zo kuza kwage. ¹³Ni mwubhahe kila tegeko dyu mwana wu muntu kubwu Mukulu, habhaye umwami kubha mukulu, ¹⁴habhaye abhaganzwa bhatumwe kutubhabhaza inkozi zi bhibhi nikubhashima na bhadya bhakola neza. ¹⁵Kuko nubhugombe bwi Mana, ati nkiku kola neza mulanumya ibhiganilo bhitategezwa na bhantu bhabha pumbafu. ¹⁶Nkabantu bhidegevya, ntimukoleshe ukwidegevya kwanyu nkibhifundikizo vyu bhubhi kileche mubhe nkabhakozi bhi Mana. ¹⁷Nimwubhubhahe abhantu bhouse. Ni mubhakunde abhagenzi. Ni mutinye Imana. Nimwubhubhahe ubwami. ¹⁸Abhakozi, nimubhahe abhakuru bhanyu kukateka kose si kubhakuru bhalibheza nabhi tonzi, aliko na bhadya bhalibhate. ¹⁹Kuko nishimwe kwa wewese wulokwihangana ukubhabhala mukanya halobhabhazwa hatali ukuri ukukola kwage kulobha ku Mana. ²⁰Ni kintu kiligute kilokola umwana wu muntu kukola ichaha nukugumiliza kubhabhazwa? Aliko wakoze ichiza niho mubhabhazwe kukuchiligwa ulubhanza, ili ni shimwe dyiza kuva ku Mana. ²¹Kuliliwahamagawe kuko Kristo nawe yalabhabhajwe hejuru yanyu, yabbasigiye ikigedlanyo hejuru yanyu kukwilikila inzi;la zage. ²²Wene ntiyakoze ichaha kandi ntiyabhonekanye umubhesi wewese mukanwa kage. ²³Mukanya wene hoyatukanwa, ntiyasubhije amatukano, aho yabbhabhazwa, nyiyabhakanze kubhubhi kileche yalitanze wene nyene achu lubhanza kukuri. ²⁴Wene nyene yalaheche ivyaha vyachu hagati mumubhili wage kukiti, kugilango ni tubhe kandi muvyaha, nikugilango nitubheho kwi ajili yu kuli kugukubhitwa gwage twebwe twalakize. ²⁵Bhouse bhaliko bhagenda hidya ni hino nki ntama yatagiche, nonaha mwagaluche kumungele nu mulevyi wi mitima zanyu.

Chapter 3

¹Kuliyi inzila iyi, mwemwe muli abhagole mukwiliye kwitanga kubhagabho bhanyu mwemwe nyene, kugilango bhamwe bhanyu mutualubhahe ijambo, kuhitila mungeso za abhagole bhanyu bhoshobhola kukwegwa hataliho ijambo, ²Kuko bhene nyene bhalobha bha b honye ingeso zanyu ziza hamwe nu bwi tonzi.³Ili likoleke ntilibhe nkidy o kwi bheza hanze-kusukwa imichachi ibhitobholo vyi nzahabhu kandi inyambalo zo kwibhona. ⁴Aliko hanyuma yaho bhikoleke ku bhuntu bwo munda yo mumutima nukuguma hagati yu bwiza bwu bhugololochi nu bwitonzi bwu mutima b huli nakachila mbele zi Mana.⁵Kuko abhagole bhela abhisize bhene nyene kunziliyi. Bhali ni chizero hagati Kumana kandi bhala bhubhaha abhagabho bhabhu bhene nyene. ⁶Kuli yi nzila Sala yalamwubhashe Ibhahimu nikumwita umugabho wage. mwemwe nonaha mulabhana bhage mukabha mulokola ivyiza nakandi mutatinya ubhubhi.⁷Kuliyi nzilanyene abhagabhogabho mukwiliye kubhana na bhagole bhanyu mumenya ati nabhagole bhanyu bhinteg e nke. mubhamenya bhene nkoabhakizi bhanyu nka akafasho kubhuzima. kolentyo nyene mumenya yuko amasabho yanyu niyazibhigwe.⁸Nimuhagalale mwemwe mwese, mubhenikinku kimwe, bhikigogwe, ulukundo nkabhagenzi, abhintonzi, nabhitonzi. ⁹Nimulihe ubhubhi kubhubhi au amajambo mabhi kuli mabhi kuhindukila kwaho, mugumishe muhezagila kulili mwahamagawe, kugilango mubhe abhahaw e imihezagilo.¹⁰"Wene agomba kukunda ubhulamvyi nikubhona isiku nyiza ni ngombwa azibhile ululimi gwage kubhubhi bwu munwa wage yo kuvuga ubhubhi.¹¹Nahindukile nikuleka ubhubhi nikuhindukila kukola ivyiza. Alondele amaholo ni kuyakwilika. ¹²Amaso yi Mana yalabhona umwiza na matwi yage yalunva amasengo yage kileche amaso yo mukulu yali uluhande inyuma ya bhadya bhakola ubhubhi.¹³Ninde aloshobhola kubjhagilil;a nabhi mwemwe, nimba mwipfuza lilidiza?¹⁴Aliko niho mulobhabhazwa ukuvuga ukuli mulohezagigwa, ntmutinye yadya yo bhadya bhatinya. Ntimubhe nikukekelanya.¹⁵Hanyuma yaho, mumushile Kristo mukulu hagati mumuitima yanyu nka bhela. Kila mukanya mubhe mwiteguye kumwishula kila muntu abhabhaza mwemwe kuli mwemwe ati ni kiki cho mwemela ku Mana. Kolentyo kubwitonzi nu bhugololochi. ¹⁶Mubhe ni kwipfuza kugilango abhantu bhatukana ubhulamvyi bwachu bwiza hagati muli Kristo bhashobhole kutetegwa kuko bhagamba ibhi hinduche hagati yanyu nkikuvuga ngo mwalakola ibhibhi.¹⁷Ivyiza chane kubha Imana yipfuza, ati mwalabhabhajwe kukukola ivyiza kuliko kukola nasbhi.¹⁸Kristo kandi yalabhabhajwe limwe kubhela ivyaha vyachu.Wene aliwene wukuli yalabhabhajwe twebwe tutali bhukuli atuzane twebwe ku Mana yanvuye hagati mumubhili.Aliko yakozwe wu hema muli yampwemu.¹⁹hagati muli mpwemu, yalagiye kuzigisha mpwemu izali nonaha mwi bhohe lo.²⁰Nizali izubhaha mwakokanya kwi Mana ho wali ulolela mukanya ku mucho, isiku zo kubhaka isafina, ubwato ni Mana yakijje abhantu bhatonyi_akanya munani_kuva hagati mumazi.²¹Iki nikidodo chu lubhatizo lubhakiza mwemwe nonaha, sinki koza ubhubhi kuva mumubhili, aliko ninki sabho libheleye kuva ku Mana, kuhitila ukuzuka kwa Yesu Kristo.²²Wene ali mukubhoko kubhudyo bwi Mana. Yagiye mwijuru kubha malaika nubhuganza bwi nkomezi bhikogwe bhimwubhahe wene.

Chapter 4

¹Kulintyo, ko Kristo yabhabhajwe mumubhili, ni mwiyambike ibhigwanisho nya bidya nyene. Wene yabhabhajwe hagati mumubhili, yalitandukanyilije ni chaha. ²Uyu muntu agumisha kandi kubha hagati muvyipfuzo vyu mubhili, kileche kubhugombe bwi Mana, kubhulamvyi bwage bhulengeye. ³Kuko umwanya gwahise gwakwiye gukola ama jambo yabha nyamahanga bhagomba kukola ubhubhi, na majambo yabhi, ubhubholegwa, inkozi yi kibhi, imbala zi jolo kusenga ibhigigwa Mana ibhibhabhaje. ⁴Abha bha dyadya nikitangaza mwikulemwu kukola amajambo ayo hamwe nabho, alintyo muvuga ubhubhi hejuru yanyu.

⁵Alotanga ibhihalulo kuli wene yiteguye kucha ulubhanza kubha hema na bhapfu. ⁶Kulili ubhutumwa bwalamaze kuvugwa iwabhu kuli bhene bhapfuye, niho bhamaze kuchilibwa ulubhanza hagati mumibhili yabhu ha bhana bhabhantu, kugilango bhabheho kukubhela ku Mana hagati muli mpwemu. ⁷Impela ya majambo yose koyalaza. Kulintyo, mubhe nubhu menyi bwu kwizigila ni mubhe nu bhuntu bewiza, kubwa masengo yanyu. ⁸Hatalaze amasjambo yose, mubhe nukwikolesha hagati mulukundo gwa kila umwe, kuko urukundo nilulondela uguhishula ivyaha nya bhandi. ⁹Ni mwelekane ibhintu nya kateka kwa kila umuntu umweatani ni kwidoga.

¹⁰Nkiko chitwa umwe yakiye ingabhire, nimwikoleshe hagati mukugilanila, ikigongwe nkabha hagalikizi bhiza bhi ngabhire nyishi zatanzwe gusa ni Mana. ¹¹Nku muntu agamvye, libhe rkidyo kuva ku Mana nku muntu akoleshejwe, nabhe nkubhushobhozi bwi Mana, kugilango kila jambo Imana ilonke kukilizwa kuhitila kuli Yesu Kristo. Ubwela nubhushobhozi bhuli nawene milele na milele. Amina. ¹²Bhakunzi, ntumuhalule igelagezo liza kubhagelageza nkikintu kigenyi, niho haliho ikintu kigenyi ikibha kikoleka iwanyu. ¹³Nkiko muguma mulonka kumenya kukubhabhazwa kwa Kristo, ni mushime kugilango mushime nikugulukanka hagati mukuzugwa mubwela bwage. ¹⁴Niho mwatuchwe kukubhela izina dya Kristo, mwalahezagiwe, kubhela mpwemu wela nu bwela bwa mpwemu wi Mana yichala hejuru yanyu. ¹⁵Aliko ntalobheho wewese wulobhabhazwa nkumwichanyi, umwimvyi, inkozi yi kibhi, chabhule wishila muma jambo yabhandi. ¹⁶Aliko haliho umuntu abhabhazwa Nkumukizwa, ntaphone isoni, kileche ashimagine Imana hagati mwi zina idyo. ¹⁷Kuko akanya kasohoye kukucha ulubhanza kuva hagati munzu yi Mana. Niho ulubhanza lutangula iwachu, ilobha kunte kwa bhadya bhatemela ijambo dyi Mana? ¹⁸Akabha "wukuli alakizwa kukuhitila muyakomeye, bhilobhagute kumuntu atali wu kuli numunyavyaha?" ¹⁹Kuko bhave abhabhazwa kuvanwa nubhugombe bwi Mana bhaheleze ubhulamvyi bwabhu wuholahohu umulemyi umwizigigwa kugilango bhakola ivyiza.

Chapter 5

¹Ndabbinginga abhazehe bhali mugwingano gwanyu, jewe, ndumuzehe mugenzi wanyu niwichabhona cho kubhabhazwa Kkwa Kristo na kandi kudya nyene ndumusangizi hagati mubwela bwamenyekanye. ²Kulintyo ndabhalimisha imitima yanyu abhazehe, mubhalebhe abhantu bhi Mana bhali muli mwemwe mwemwe nyene.Ni mubhalebhe, sikugilango mugombwa kileche kugilango mwipfuza ivyo kugilango mubhe hamwe ni Mana muli lebhe sikugomba amahela yi soni kileche kukugomba. ³Ntimwigile abhagabho hejuru ya bhantu bhali hasi yubhulemvyi bwanyu, aliko ni mubhe ichabhona hagati mugikolane. ⁴Hadya humungele mukulu alokwelekana, mulokwambikwa inkajyo yu bwela yitatakaza akachilo kage.⁵Kudyanyene, namwe bhasole bhatonyi, nimwichishe bhugufi kubhakulu bhanyu. Mwemwe mwese, mwiyambike ubhugololochi nikugilanila iki gongwe kuli mwemwe kuli mwemwe, kuko Imana ilakubhita b hi nzigo aliko alabhabha ikigongwe abhagololochi. ⁶Kulintyo ni mwichishe bhugufi kukubhoko kwi Mana kugilango abhakilize mukanya kage. ⁷Mushileho iviyumvilo vyanyu hejuru yage, kuko alabhfasha.⁸Ni mubhe nu bwenke, nimubhe abhalemvyi. Wa mwas,i wanyu kilanga, aza nkintale aliko alahuna alaje agomba, agomba umuntu wo kwicha. ⁹Nimuhagalale mukankamila inyuma yage. Nimubhe ni nkomezi hagati muchizero chanyu. Mumenza ati abhagenzi bhanyu bhali muvyyisi bhahitila ukubhabhazwa nkuko.¹⁰Bhiheze vyo kubhabhazwa kumwanya mutonyi, Imana yikigongwe chose, yabha hamagaye hagati mubwami bwi bhihe vyose, munda ya Kristo, alobhuzuza, alobhahagalicha nikubhashilamwo inkomezi. ¹¹Akanya kadya ki nkomezi. Ninkomezi Amina nibhibhentyo. ¹²Ndipfuza Silwano nkumugenzi wu mwizigigwa, na ndabhandikiye mwemwe kumagufi kuhitila iwage. Ndabhalemesha imitima nikubhashingila intahe ati cho ndandiche nikigongwe chu kuli ku Mana. Ni muhagalale muli wene. ¹³Abhakizwa bhali muli Baberi, abhatowe hamwe na mwemwe, bhalabhakeza na Marko umwana wanje, alabhakeza. ¹⁴Nimwikeze kwa kila muntu kusomagulana kurukundo. Namaholo gabhi wanyu muli munzu ya Kristo.

2 Peter

Chapter 1

¹Simoni Petro, Umukozi wi ntumwa wa Kristo, Kuli bhadya bhakiye ukwiziga kwagachilo nkiko twakiliye twebwe, ichizero kili munda yukuli yi Mana numukiza wavhu Yesu Kristo. ²Ikigongwe kibhe iwanyu; amaholo yaduzwe kuguhitila kubhumenyi bwi Mana nubhukulu bwi Mana wachu Yesu.³Kuhitila kubhumenyi bwi Mana twahawe ama jambo yage yose kukumenya ukubhaho, kuva ku Mana yatuhamagaye ni kuva kubwiza bwubwela bwage. ⁴Kuliyi inzila yalatwizigije isezelano likulu dyakaschilo. Yakoze ili kugilango atukole bhubhuganza bwotususanya ni Mana, nkiko tubhaho kukuleka ubhubhi bwiyi sii.⁵Kulaka kanya kaa, kole chane kuduza ubwiza kunzila yi chizero chanyu, kunzila yubwiza, nubhumenyi. ⁶Kukuhitila kubhumenyi, bhutonyi, nikuhitila kubhuntu bewokulolela, kuhitila kukulolela kubhugazwa. ⁷Kuhitila kubhuganzwa ulukundo gwabha genzi nukuhitila kulukundo gwa bhantu, nigo urukundo.⁸Akabha aya majambo yali muli mwemwe, yagumishije gukula muli mwemwe, kandi mwemwe ntimalobha ingumba chabhule abhantu bhatavyala ivyamwa hagati mubhumenyi bwu Mukuru Wachu Yesu Kristo. ⁹Aliko wewese atali na majambo aya, nalabhona amajambo ya hofu gusa, wene ni mpumyi. yibhagiye ukwezwa kwi vyaha vyage vya kela.¹⁰Kulintyo, bhagenzi bhanje,kole kumwete kugilango mwiyemeze kutolanwa nukuhamagagwa kunzila yanyu. Mukabha muloyakola aya, nimulochitala.¹¹Kulintyo mulokwilokela ubwishi inzila yokwinjila hagati mubwami bhutahela Bwumukuru wachu numukiza wachu Yesu Kristo.¹²Klentyo jewe ndobha nditeguye kubhahilu amajambo aya kila mwanya, niho mwobha muyamenya, na nonaha mubhaye mulahagalaye hagati mukuri. ¹³Ndamenza yuko ndineza kubhavyula nikubhahilu hejuru ya majambo aya, mukanya ndi hagati mulusengero umu. ¹⁴Kuko ndamenza su mwanya uleshe ndovamwo mulusengwlo gwanje, Nkumukulu wachu Yesu Kristo nkiko yanyeleche. ¹⁵Ndokwigola kumwete kunzila yanyu kugilango mumenye amajambo aya maze jewe kuvalo.¹⁶Kuko twebwe nitwakwilikiye ubwishi bwasizwemwo kubwenke hadya hotwahabwiye hejuru yi nkomezi nukwiyemeza Kumukuru wachu Yesu Kristo, kileche twebwe twali ichabhona kubwela bwage.¹⁷Wene yahawwe ubwela nichubhahilo kuva ku Mana Dai hadya hi jwii dyumvikana kuva kubwela bhukulu livuga, "Uyu niwe mwana, umukundwa wanje wondabhejejwe nawe."¹⁸Twalumvishije ili jwii kuva mwijuru hadya hotwali kumwe nawene haliya kumusozi wu bwela.¹⁹Tulinadyo ili jambo dyubhuvugishwa dyamenyekanye, kulidylene twakoze ivyiza kudyemela. Nki taraa

Chapter 1

dyaka likaza mumwijima kugeza hi nyenyeli zibhoneka mubhucha hagati mumitima yachu.²⁰ Nimumenye aya ntakiliho chubhuvugishwa ubwandichwe bwokwiyumviliza nikubhuvugishwa bwawe nyene.²¹ Kuko atabhuvugishwa bwaje kubhugombe bwu mwana, wu muntu aliko umwana wu muntu, bhashobhoye na Mpwemu wela wagamvye kuva ku Mana.

Chapter 2

¹Abhavugishwa bhubhubhesi bhalabhonekanye kubha Israeli, nabhigisha bhubhubhesi bhaloza kandi iwanyu. Kubhumpishwa bhalozana amigisho yubhubhesi nabho bhalohakana umukuru wabaguze. Bhalizanila ubhubhi bwo kwilukankanya hejuru yabhu bhene nyene. ²Bhesi bhalolondela inzila zabhu zi soni nikuhitila bhene bhaloyihakana inzila yukuli. ³Kubwimanyi bhalomalila abhantu bhakolesha amajambo yubhubhesiulubhanza gwabho nilulotinda, ubhubhi bwabhu bhulobhicha. ⁴Kuko Imana niyabhaleche abha malaika bhatagiche. Kileche yabhataye muchobho kugilango bhabhonwe imigozi kugeza hulubhaza holulobhasoholela. ⁵Kandi Imana niyahanganye abhanyisi ya kela. Kileche, yalab hiche Umucho, wumuhamagalo wu kuli, hamwe nabhandi mushanju, mwakadaya kanya hoyalekula amazi hejuru yabha nyesi bhubhi. ⁶Imana hoyatanga ikihano muli Sodoma na Gomora kugela hobhabhaye umunyota nu bhubhi nikigelelanyo kunzila yu bhubhi hagati mwi siku za maso⁷Aliko hoyagilantyo, yamukijije Lutu muntu wunyakuli, wali yabhabhajijwe ni ngeso zi ngendo mbii abhatakwilikiye amategeko yi Mana. ⁸Kuko uyo muntu wukuli, wabhaye nabhene umusi ku musi abhabhazwa numutima wage kulibhene kulibhadya bhumvishije nikuyabhona. ⁹Kulintyo Imana ilamenya kungene yobhakiza abhantu bhage mukanya kubhubhabhalo ni kwihangana ubhubhi kunzila yulubhanza hagati mumisi yi mpelezo. ¹⁰Kukwemela uku niko ukuri kwabhadya bhaloguma bhalabha hagati mukwipfuza kumubhili nikuyakengela amategeko. Abhantu nkabha bhali ninkomezi hagati nimitima yabhu, Nibhatinya kubhakengela abhela. ¹¹Niho amategeko yali nubhushobhozi kusumba umwana wu muntu aliko nibhoshobhola kuzana ulubhanza hejuru yabho, nki ku Mana. ¹²Aliko ibhi bhikoko bhitafise ubwenke bhakozwe ntibhamenya chobhavuga bhalafatwa nikwichwa. ¹³Bhalabhabhazwa mukanya ku bhubhi bwabhu. Umutaga gose gubhaho kukulondegwa. Bhuzuwegwo imyavu zu bhubhi. Bhishimila ubhubhi bwo kubheshwa hobhabha bhaliko bhalanezegwa nawe. ¹⁴Amaso yabhu yalafundikiwe nubhu sambanyi, ntibhaluha kukola ichaha. kubhahendagiza nikubhatula abhihane bhashasha kubhashila muchaha. Biali nimitima yuzuye ivyipfuzo nabhana bhavumwe. ¹⁵Bhayileche inzila yukuli. bhatagiche nikwiyikila inzila ya Balam nu mwana wa Beori, wakunze kulonka kunzila yu bhubhi. ¹⁶aliko yalakankamiwe kunzila yo konona kwage. Intama yali indagi igamvye hagati mwijwi dyu muntu, yalayinumishije ibhigigwa Mana vyubhuvugishwa.. ¹⁷Abhabhantu ninki amasokwe yatagila amazi. NIinkibhichu bhitwagwa nubhuyaga. Nigichu kinini chabbichwe kwi ajili yabho. ¹⁸Bhagamba kukwishima kusa. Bhalagwisha abhantu kuvyipfuzo vyu mubhili bhalabhabhendagiza abhantu abhageza kubhiluka bhadya bhatali hagati muvyaha. ¹⁹Bhabhasezelana abhantu ukwidgemvyag hagati muki bhene nyene nikubha abhakozi bhi vyaha bhibhi. Kuko abhana bhabhantu bhakogwa kubhintumwa kwa kidya kibhaganza. ²⁰Wene yihangana nu bhubhi bwo kwiyisi kugukolesha ubwenke Bwumukulu nu bwumukiza Yesu Kristo, na kandi akagaluka ubhubhi ubwo kandi, ubhulamvyi bwage bbbha bhubhi kusumba bhudya bwa nyuma. ²¹Hobhaye abhobhantu abho bhatoyimenyekeje inzila yukuli kuliko kuyimenya nikucha bhazihebha inzila zu bwela bhahawe. ²²Ugu mugani ugu guli nukuli muli bhene. "imbwa ilasubhila kubhitanake vy a yene. Ningulubhe yogejwe isubhila kandi muvyondo"

Chapter 3

¹None, kondakwandikila wewe, mukunzi lino keti dya kabhili kugilango ndakuvyule mubwenke, ²Kugilango ushobhole kwibhuka ama jambo yavuzwe hatalabheho abhavugishwa bhela nikuvuga ukugobhelezwa Kumukuru wachu numukiza kukukolesha intumwa. ³Umenye ili dyi ntango, ati abhichanyi bhaloza hagati mumisi zi mpelezo kubhagilila nabhi mwemwe, bhagenta neza neza ni munzila zabhu. ⁴Nabha vuga "Lili hehe isezelano dyo kugaluka? Bhasowanyu bhala nfuye, Aliko ibhintu vyabho vyalintyo kuva ku ntango yo kulema. ⁵Bhacha bhigila ukwibhagila yuko isi ni juru vyatanguye kuva mumazi kuhitila amazi mwakadya kanya kakale, kwi jambo dyi Mana, ⁶nikuhitila nikwidyo jambo dyage na mazi yachiye yabha isi mukanya kadya icha yuzula amazi, yachiye yo nonwa. ⁷Aliko nonaha ijuru ni sii vyabhichwe kwi jambo lidya nyene kunzila yo kulolela umulilo. Vyalabhichwe kumusi wulubhanza nukuhonywa kwa bhantu bhatafise Imana. ⁸Ili nti dyop shobhola ukubhaka ukuvuga kwawe, b hakunzi ati ni siku yimwe kumukulu ninkimyaka ijana. Ni myaka ijana ninkulusiku lumwe. ⁹Sikugilango Umukuru akoze bhukebhuke kukwiza isezerano, ninki ivyishunvigwa kubha, Aliko wene numwihanganyi kwi hajili yachu, wene ntiyipfyuza na umwe atakale, Aliko yipfuza kutanga umwanya kugilango bhouse bhalonke ukwhiana. ¹⁰Niho, umusi wi Mana uloza nkumusuma, ijuru lilohita kuku vuga chane. Ibhintu bhilotuligwa kumulilo. Insi nibhintu vyose bhilimwo bhiloselugwa habhona. ¹¹Kuko ibhintu vyose bhilotuligwa kunzila iyi. None tulobha abhantu bhasusa gute? Ubheho nkubwela nubhu lamvyi nikiki Mana. ¹²Yadukwiye kumenya nikwiobhuka mukanya kumusi wi Mana. Kumusi woo ijuru lilotuligwa kumulilo. Ni bhindi bhilosambala mumpita ikaze. ¹³Aliko kuva mwiseselano dyage, tuloleye ijuru lishasha ninsi shasha, aliko abhukuli bhalobha ¹⁴Kulintyo bhagenzi kuko tugomba kwegela ibhibhinet ibhi, twikaze kubha abhagololochi kutavugwako ama jambo nikubha nama holo hamwe na wene. ¹⁵Ibhuka kwi hangana kumukuru wachu hagati mukakiza nkumukunzi wachu musaza wachu Paulo, ivyo yabhandikiye mwemwe, kuva mukakenguluko ko yahawé. ¹⁶Paulo avuga ayo yose hagati mwiketye zage haliho ibhintu, ibhilemeye kumenya. Abhantu bhatafise isoni nikwhagalikila bhalavyononye ivyo bhintu, nikubhigila ivyo vyandichwe. Kugenda kuhonywa kwabhu. ¹⁷

¹⁸Aliko mukule hagati mukigongwe nukumenya Kumukuru wu mukiza ali Yesu Kristo na nonaha ubwela bhuli na wene mubhihe vyose. Amina.

1 John

Chapter 1

¹Ichariho kuhera mwi ntango, icho tumvitse, icho twabonye na maso yachu, icho twitegereje, intoke zachu zikakikolako, kujana nindyo jambo ndyu bhugingo. ²Kandi ubwo bhugingo bwakozwe kumenyetswa iwazi, turabhubhona, turabhuschingira intahe, kandi turabhabwila ivyo ubwo bhugingo bhutashira, bwamanye ni Imana ya twese. ³Icho twabhonye tukachumva nicho tubhabwira namwe, kugira ngo namwe mufashanywe natwebwe. Kandi natwe tufashanywe ni Imana yachu kumwe nu mwana wage Yesu Kristo. ⁴Tubhadikiye aya majambo mwemwe kungira ngo umunezero wachu wuzure. ⁵Ubhu nibhwo ubhutumwa twumvise kuva kuliwene no kubhubhabwila, Yuko Imana ali umucho kandi muliwene ntamwijima nakatonyi. ⁶Na kama tuvuga yuko tufatanijwe nayene, tukabha tutambula mwu mwijima, tulabhesha kandi ntitukola neza. ⁷Aliko tutambuye mumuchu(nuru) aliko nayo ili umucho(nuru) tubhatufashanywa twembwe nyene, kandi idamu ya Yesu kristo, umwana wage yalatwoza ivyaha vyachu vyose. ⁸Tuvuze yuko atachaha tufitse, tubhatwihenze twebwe nyene, nu ukuli ntibhuli mulitwebwe. ⁹Ila tutuyе ivyaha vyachu, wene niwo wi kwizigirwa kandi igololoche, nivyo bhituma ituharira ivyaha vyachu vyose. ¹⁰Tuvuze yuko tutalakola ichaha, tubha tumugize kubha umubheshi, kandi nijambo ndyage libha litali muli twebwe.

Chapter 2

¹Bhana bhanje nkunda, ndabhandikiye amajambo yanje ntumukole ichaha. Nyamale ntumugenzi wanyu ukoli ichaha, tulafitse udufisha alihamwe na Data, Yesu Kristo afise ichizelo. ²Wene numukiza wichaha chachu natwe kuchaha chachu ni chisi yose. ³Twemeye kutumumenya wene, kitwizibika itake dyage. ⁴Wene avuga nyamale ntafata amategeko, wene avuga ndaimenya Imana, nyamale ntafate amategeko yake ni umubheshi, nibhilimwo mumutima wage. ⁵Wowose afata amagambo yanje, nukuli wene alinulukundo gwimana alinichizelo. ⁶Udyu avuga munda yanje yi mana ufasha wene nyene antambulile nawene Yesu Kristo antambuliye. ⁷Bhakunzi, sindabhandikiye mwemwe amategeko mashasha, bhafitse mategeko ya kela mwalamaze kuyafata kava kuva kale. Amategeko ya kela na amajambo yamaze kumvikana. ⁸Nayo ndabhandikila mwemwe amategeko mashasha, yemejwe kubwa Kristo wanyu, nikomvuga umwijima ulahita, numucho wemenje gasohoye gulatanguye. ⁹Udyu avuga alinukhoalamwanka umungenzi wage ali mumwijima nikuyumwanya. ¹⁰Udyu akunda umungenzi wage yichala mumucho ntafitse jambo dyoshombola kumuchitaza. ¹¹Udyu yanka umungenzi wage alinumwijima atambula mumwijima, wene ntamenya yaja bube umwijima wamuhimisha maso yage. ¹²Abhana bhakundwa, kwemela bhahawe kigongwe ichaha chanyu kwizina dyage. ¹³Ndabadika mwemwe, bhandayi jewe ndamumenya wene kuva kuntango. Ndabandikila mwemwe imisole, ndamenya mwamunesheje uyu mwansi. Ndabhandikiye mwemwe, abana bhato, kubhelanmumenya Data. ¹⁴Ndabhandikiye mwemwe badayi, kubhela menya wene kuva kuntango. Ndabhandikiye mwemwe, Imisole, mufise ububasha, ijambo dyi mana dyichala mumitima yangu na mwanesheje mugwanizi. kuko mfiche ububasha, ijambo dyimana dyichala mumitima yanyu, mwanesheje umwansi. ¹⁵Mwakunze isi ibhintu bhitalimwo mwisi nyamale udyu ayikunda isi, ulukundo gokumukunda bhanyi ntalulimwo mulinyene. ¹⁶guki ikintu kilimusi- ivyipfuzo vyumubhili, ivyipfuzo vya maso, ubhuchibha byubugingo - ntibhiva kwabaya yamale wo kwinsi. ¹⁷Insi nivyipfuzo vyage bilahita. Udyu akola ichizelo chi mana yichala ubugingo bhutahela. ¹⁸Abhana bhato, nikihe chihelezo, nkimba mwavyumvikije intya uhakana Kristo ahayeaza, kuyumwanya wahakana Kristo yamazekuza tulamenya kugumwanya ulegeze utahela. ¹⁹Wagiye bhene kuwiwanyu, nyamale ntibhabhaye iwanyu. badaye iwanyu bhobhaye abhabhaho iwanyu imisiyose. hobhagiye iwabhu nichochabhonekeje nibhabhaye bhiwachu vhane. ²⁰Mwemwe mwasizwe amavuta kuva kwa udyu mwelanda, namwe mwese mulamenya chane. ²¹Sindabhandikiye mwemwe ntimumenya vyene, kuko ntimumenya kandi ntaliho umubhesi kwa lidya dyemejwe. ²²Ninde umubhesi nawewene ahakana ko Yesu niwe Kristo? Uyuniwe ahakana Kristo, hadya ahagale kuhakana bayi nu mwane. ²³Ntaulihio amuhakana umwana akabha na bayi. Wewewe yizeye umwana afise bayi kandi. ²⁴Nkiko kulimwemwe, kudyu mwumvikije kuva kuntango kileke kigende, munda yawe. Nkukotwachumvikije kuva kuntango kuva munzu iwanyu, mulichala mgata yu mwana ya bayi. ²⁵Ili nindayano yatwahawwe twebwe: Ingingo itahela. ²⁶Ndabhandikiye aya mwemwe kulibhandya bhabhategeka mwemwe kubhuti. ²⁷Nili mwemwe adya mavuta mwakeye kuvivanje yichala mngolo yanyu, na ntimulogombegwa umtu wowose kubhigisha adya mafuta yage yabhigisha amagambo yose nukuli nangwe mubhubhesi, nihabha yalahigishije mwichale mwigola yage. ²⁸Uyumwanya abhana nkunda mwichale mwingola yage, kumwana alotuluka, tushobhole kubha ubunesha siyokumva isoni imbele yage kukuza kwage. ²⁹Niko mumenya kubha wene ni mwenechizelo, mulamenya kila muntu akula ichiza avyagwa na wene.

Chapter 3

¹Labha nurukundo lumeze gotwahawena data, kugira tuhamagagwe abhanabhimana kandi nikotuli. Nokugene kwiyi intara ntikuzi kuko ntiyamumenyekeje wene. ²Bhakundwa twebwe tulabhana, kundi ntibhiraserukuneza nkukotalokabha.Tulamenya ati kristo halobhoneka tulosusa nawene kukotulambhona. ³kundi wowose afitse umwigagazo nkuku hughulu yumwenya wazaulabhishije iwage,aliyoza wenenyene kukonaweneali wela.⁴kila umuntu agwanya kukolavyaha abhaasambuye amateyeko, kukoichaha nubhasabhuzi wavitegeko. ⁵ntanu umwe ashobhola kwichala muliwene akakomeza kukolavyaha. ⁶Ntanumuntu naumwe yichuye mvaha akubhayalamuhonge nokumumonga wene.⁷Abhanamkundwa ntimwemelekutagishwa numtuwowose.

Wokolaukuli niwonyenekuli, ntakudyanyene kristo ulium nyekuli. ⁸Uukolivyaha niwakisiyo, kukokisigo numukoziwi vyaha kuvamwintango. Kungenenkiyi umwanawimana yelekanyewe azekunonaibhikugwa vya kilunga. ⁹wowe yavyawe ni Mana ntakoliichaha kukoimbuto yimana yichalamuliwene.Ntiyogwanya akokivya kukoyavyaweni Mana. ¹⁰Hangatiyili abhanabhimana nabhanabhimana nabhana bha kisigo bhalamenyakona.Wowose akolaikitalichukuli siwimana kandiudyatashobhola kukundimuhila wage.

¹¹Iyiniyonku mwateje kwa intango ukungilabhikwiyetundane twembwe natwebha. ¹²situbhe ntakainiyambuye umwasi na kumwicha umwenewabhu Nikuki yamwishe? Nikoimbikkole vyalibhibhi navyamwenewabhu vyalivyukuli. ¹³Bhagenzi bhaje, ntmutangale ikabha intala ibhashavuliye. ¹⁴Tumenyeko kujetwavya mufuphu nokwinjila mubhuzima, ntunkotukunda bhenewachu. Wowose abhaafitse ulukundo alambilal muluphu. ¹⁵Umtyu wowose agaya mwenewabhu numwichanyi. Namulamenya ikoikomezi itahela ntiyichala mumwichanyi. ¹⁶Mwili tulamenya ulukundo kuko Kristo yatanze ubhuzima bwage kulitwebwe. Natwe bhilakwiliye kutanga ubhulabyi/ ubhuzima bwachu kubha dugu bhachu. ¹⁷Aliko wowose afitse ibhintu, naamubhonye mwenewabhu afitse amagogwa aliko akazibhila umutimawage wikigongwe halugulu yage; mbega, ulukundo gwimana gwichalante muliwene? ¹⁸Abhana bhi Mana mukundwa, ntitukundane kubwumunwa ntu kumajambo yatafitse ikintu alikokumbikole nukuli. ¹⁹Kwili tulamenyango twebwe tuli abhanyekuli na imitima yachu ilakomeleye muliwene. ²⁰Ikabha imitima yachu yihayeituhana, Imana ninkulu kusumba imitima yachu, nayo ilamenya amagambo yose. ²¹Bhakundwa akabhaiimitima yachuitatuhanatutafitse umwidedengo kumana. ²²Nachochose chotusenga tulachakila kuvalwage, kukotufashe amategeko yage nahotuhayetukola amajambo hashimisha imbele iwage. ²³Na Ili nidyo itegeko dyage - yukugila bhikwiye twizele mwizina dyumwa wage Yesu Kristo no kukundana twebwe na twebwe - nkuko yatuhyate itegekoko ndyage. ²⁴Ukenguluka amategeko yage alambilal muliwene, Imana nayoyikichala muliwene. Kungenentiyi tulamenya nkunko yichaye mulitwembhe, kwayidya imphemu yatuhyate.

Chapter 4

¹Bhakunzi, ntimwemele impemu zose, impemu zimwe mzigeze mlabhe kiziva mli Imana, kuko abhavugishwa bhabhaye bheshi munsi. ²Impemu yi Imana mliyimenya gutya, impemu ilonga ati Yesu Kristo yalavyawe kobha iwimana. ³Impemu itemela Yesu simpemu yimana. Iyi ni impemu yuhambitja kristo, yo mwumvikija ati ihayeiza, none yashitse. ⁴Mwemwe mlibhi Imana, abhana, kandi mwalamaze kutaginda kuko uli mli mwemwe nu mukuru gusumba uli munsi. ⁵Bhene no bho munsi kulintyo chobhavuga ni cho munsi, abhinsi bhalabhatgeza. ⁶Twebwe tulibho bhi Imana, umenya Imana alotutegeza. Utali wo wi Imana ntiyotutegeza. Intyo nikotumenya impemu yu ukuli nu yubhubhashi. ⁷Bhakunzi, tukundane twebhwe na twebhwe, kuko ulukundo luva kwi Imana. Ukundana wese yavyawe ni Mana kandi alayimenya. ⁸Umtu atalukundo afitse ntalanyimenya Imana, kuko Imana nulukundo. ⁹Gutya niko ulukundo gwi Imana gwaserutse mli twebhwe, ngo Imana yalamlungitse umwana wage wikinege tubheho kubwage. ¹⁰Mwululukundo, sitwetwakunze Imana niwe yadukunze acha alungika umwana wage abhe indishi kuvyaha vyachu. ¹¹Bhagenzi, usangwe Imana yadalukunze, natwe tugombwa tukundane twebwe na twebwe. ¹²Ntanumwe yabhonye Imana. Tulinze tukundana twebwe na twebwe, Imana yichara mlitwebwe nulukundo gwagwe lubhagwose mlitwebwe. ¹³Kino nicho kimenyesha yuko ali mli twebwe, natwebwe mli wene, kuko yaduhaye impemu yage. ¹⁴Kandi twebwe twabhonye ikibhonaneko dayi yarungitse umwana kukinza insi. ¹⁵Uwemela ati Yesu nu mwana wi Imana, Imana yichala mli wene na wene muli Imana. ¹⁶Kandi twamenyekeje nu kwemela ulukundo gwi mana kuli twebwe. Imana nulukundo, kulintyo uwichala mulukundo yichala mli Mana, ni Mana yichala mliwene. ¹⁷Kobhili gutya, luno lukundo gwakomeye mlitwebwe, ko twobha mbhushobhozi ulusik gwighano, kuko nkoko wene ali, natwebwe niko tuli mwiyi insi. ¹⁸Mlukundo ntakwhihara. Aliko ulukundo gwazanye, lurasonora hanze kwi hahara, kuko umtu yihahara abhona yohanwa, kandi utinya ntahuzura mulukundo. ¹⁹Tulakunda kuko Imana niyo yatanguye. ²⁰Sagwe umuntu alovuga "Ndakunda Imana" aliko atashobhola kukunda umdugu wage, numubheshi. Kuko utakunda umdugu wage wabhona, ntioshobhola kukunda Imana yatalabhona. ²¹Ili nidyo lagi yatubwiye: Uwaliwewese aikunda Imana, agobwa kandi akunde umdugu wage.

Chapter 5

¹Wowose yemela yuko Yesu ali Kristo, niwe yavyawe ni Mana. Kandi umuntu wewewe akunda uwo Muvyeyi, akunda na bhana bhage. ²Kwiki nichokitumenyesha ko tubhakunda abahaha bhi Mana- ni twakunda Imana tukakora ivyagezwe vyayo. ³Uku niko tuyikunda Imana yuko tulayafata amategeko yage. Kandi amategeko yage ntiyagoye. ⁴Kuko kila ya vyawe ni Mana kinesha insi. Na iyi niyo ntsinzi yachu yashinze insi, no ukwizela kwachu. ⁵Ninde atalayishinda insi? Ni undya nyemela yuko Yesu nu umwana wi Mana. ⁶Niwe Yesu Kristo yaje akacha mu mazi no muma raso.; si mumazi yasa, aliko ni mumazi no mumaraso. ⁷Kuko haliho bhatatu bhabhishingira. ⁸Impemu, amazi na maraso. Abha bhatatu bhahuliza hamwe. ⁹Kuko twemela intahe ishinzwe nababantu, intahe yi Mana yo ni akaheta; kuko intahe yi Mana ali iyi, ali uko yashingiye intahe ivyo umwana wayo. ¹⁰Wewese yizera Uwana wi Mana niwe afitse iyo ntahe muri wene; uwutuzera Imana abha yamukoze umubhesh, kuko atemeye intahe Imana yashingiye Umwana wage. ¹¹Kandi iyo ntahe niyi - ni uko Imana yatuuhaye ubhugingo bhutashira, kandi ubwo bhugingo ko bhuli mu Mwana wage. ¹²Uwufitse Umwana wage niwo afitse ubwo bhugingo, uwutaafitse Umwana wi Mana ntafitse Ubwo bhugingo. ¹³Ndabhandikiye aya mumenye yuko mwebhe mwizeyi Umwana wi Mana, kugira ngo mumenye yuko mufitse ubhugingo bhutashira. ¹⁴Kandi ubhu nibwo bhushizi bwubwobha tufitse kuliyo, nuko iyo ttusavye ikintu chose chihwanye nivyo igomba, itwamva. ¹⁵Kandi ko tuzi yuko yumva icho tusavye chose, bhitumenyesha yuko tuhaweye ivyo twasavye. ¹⁶Umuntu niyabhona umuvukanyi wundi akola ichaha kitali icho kumwichisha, asenge, azohesha. Hali ichaha cho kwichisha, icho sicho mvuze ko asengera. ¹⁷Kugabhitanya kwose nichaha, kandi hali ichaha kitali icho kwichisha. ¹⁸Tulamenya yuko umuntu wewese ya vyawe ni Mana atakola ivyaha. Aliko uwavyawe ni Mana ilamzigama, aliko udya mubhi ntamukolako. ¹⁹Tulamenya yuko tuli abhi Imana, kandi isi yose ili muli mubhi. ²⁰Kandi tumenza yuko Umwana wi Imana yaje na yatuuhaye kumenya, akatuba ubweke bwo kumenya ibhili ukuli, kandi tuli muli yukuri, nubhugingo bhutashira. ²¹Abhana bhato, mwilinde ni ibhigirwa mana.

2 John

Chapter 1

¹Wowose yizeye yiko Yesu numukiza yalavyawe ni mama. nu wowose amukunda wene yavuye kwase kandi alabhakunda abhana bhage. ²kwili kulameriya yiko tubhakunda abhanabhimana; tukabhatukunze imana nukukengulukila amatelea yage. ³Uku niko tukumda imana uko tuyakengurukira amateka yage. na mateka yage yaloloshe. ⁴Kwintyo kuliwowose yau yawe nimana alachinda intala nuku niko kuchinda nitala ni chizelo chachu. ⁵Ninele yachindiye intalanudya yemeye yiko Yesu alumwana wimana ⁶Wuno niwo yaje kumazi namalaso, Yesu Kilisitu. Ntiyaje kumazi gusa yaje kumazi na malaso. ⁷Kohaliho bhatatu bhagamba lumwe ⁸impemu, amazina malaso. Bhano Bhatatu Bhalemelana amajambo yamo dayi, Ijambo, Nimpepu yela ntiyabhonekana muvyandikwe neza. ⁹Tukabha twakila amagambo yimana haya ati alinayo amagambo yu mwana wage ¹⁰wewose amrewela umwana wimana alafise amagambo yawa iwage nyene. nu wewose atamwemwela imana yalamugize umubheshi kuko atemwenye amagambo yimana yoyazzanye yu mwana wage. ¹¹namagamba nayo imana yalatuhaye ubhuwigwe bhutahela nubhuwigwe bhuno bhulimumwana wage. ¹²Ninayo miyho mingi ya kumwandikila ngakobhlle kugandika ku karatasi na wino,ila namanyile ukwiza kwing'we kulomela ushu ku wushu yakubhio miyeye yiswe iwe ya ng'wanhana. ¹³Abhana bha ilumbu ling'we msomoliwa bhalimgisha.

3 John

Chapter 1

1

²mkunzi ndakusabhila yiko wolonka mumajambo yose nukubhanamagala meza, nkakudya umutima wawe nkukowalanka. ³Nkoko ndashimywchane hondabwigwa nabhasharizi abhaye mugutanga ubhushuhuxa hejulu yu rewemela. ⁴Sifise ugushima kusumba yano, kunva yiko abhana bhanje bhumutima bhatambula mukwemela. ⁵Mkunzi, ugenda chizelo chi imana hubhafusha abhaza kumbalamila kumwe nabhiwanje. ⁶Bhalatanze

ubhushuhuda bwulukundo gwawe imbele yulusengolo. Ulakora neza kubhafasha kubhatwala mulugendo gwabhu kungene yo kumushimisha Mana.⁷ Kwizana dya Yesu bhalagiye atachobhatwaye kuva kubhantu bhakurere.⁸ Acholerotugombegwa kubhakaribhisha kufanyanywa kubhabwila ukwemelakwimana.⁹ Ndakwandikiye wewe kumwe nibhomulikumwe vyose, ila lelo,Diotrofe, akunda kwigira kubha umutwale mubhizanye ntiwokwemelana na jewe Yohana kumwe nabhagenzi bhemeye.¹⁰ Acholero, nkalobhanje ndo yibhuka yoya nkoleye, nkiko agamba amajambo yabhi yokutulemera wene nyene ntahbakia abhandi bhahinda bhaveho kukikolane.¹¹ Mkunzi,Gayo ntiwige ikintu kibhi, niwigane nuwimana, nukola ibhintu bhibhi ntalakwemela Imana.¹² Demetrio yavunzwe na bhole kumwe nukwemela.Twebwe kanditulabhantu bhavuga ivyakozwe kandi ulamenya yiko vyatuvugaaliviyokwemela.¹³ Ndafise amajambo meshi yakukwendakila, sishima kukwandikila kwiyi kalamu yiwi.¹⁴ Ng'omba ndozekukulabha kwuyumwanya guhaye guza tuloganila tubhonane.¹⁵ Amahoro yabhe kumwenawewe. Abhagenzi bhofise ngaha bharakutasha.Kandi ndabhatasha abhagenzi bhole wumwe kwizina dyage.

Jude

¹Yuda umuja wa Yesu kristo, na mwenewabhu Yakobo, kwa bhaya bhahamagawu, bhakundwa hangatiyi Manadata Kristo.² Imbahbazi ni mphole nurukundo hughwile iwanyu.³ Bhakunzi mumwanya ho ndali ndihenganya ni ngoga yu kubhandikiza mwemwe hejuru ya akakiza kachu ndalihanganyije kubhandikira impanulo yu ukutsindanila ubwemezi umwizeru wotwagabhiwe ingereyimwe gusa kubizeye⁴ kwiko abhantu katanya bhiyingeje kukwinyegezo hangati yachu ambhantu bhasizwe kwo ulusagigi ikihano ambhantu batari abheranda bhahindura impavu yi mana ukubha imnyanda nukumhakana umutama wachu Yesu kristo.⁵ None nkunda ukubhibushta mwemwe naho haliho umwanya wo mwamenye kubhikwiliye ati umutama yalakijize aliko abhantu ukuva mntara yi misri aliko hanyuma yalabhanyeje bhaya bhantu mwizeye.⁶ Na bhamalaika batalagiye ubwami bwachu bhuneyene aliko bhalaheba ubwicharo bwabho bwikuli imana size mu minyororo yi mpela ihagati yu mwijima kukubhela hejuru yakiya ikihano cha udya umsi mkulu.⁷ Nka kuya Sodoma no Gomora ni ntara zaliziyikije, kandi bhalibhenyene bhitwaye mubhusambanyi nikukurikila ubhifyuzo zitahabhyae. Ihabhaye ikigererayo dyusu mgani wa bhaya bhahaye bhikoleka mkihana no kitahela chu uriho misi yose.⁸ Kungene kunzila nkazidya nyene bhahaye bhatyoza (imisili) yabhu nu kuhakana ubhuganze, kandi bhaghanba ubhubheshi ukusumbiliza ambhera.⁹ Aliko na mikaeli malaika mkulu, mu mwanyahoyali ahozana na ibilisi nu kuhogera umuhili wi kiziga cha musa ntiyatwelutse kuzana ikihano chu ubhubheshi kisumbilije halugulu yage, aliko hanyuma yaho yaruze umtama na akukankamire.¹⁰ Aliko abhantu bhazana uwangushu ukusumbira ichochotse cho bhatizi.Nu kuya chubhazi nkibhikoko bhitafise umwense ayo ni yoyabhonona.¹¹ bhalogowe ! kuko bhakulikilanyije inzira ya kaini, no kukilikiza ichaha cha balaamu balahonye muvyyaha vya(kora)¹² Abha mulutale mumibhara yanyu yurukundo bhalolela atahusoni bhungele bhitamika bhenenyene gusa,ni ishuchu bhitafise imvula, yakumbegwa nu usuyaga ni ushiti bhuhungulutse itafise ivyamwa yahuye ingere kushili, yamomowe imigi.¹³ nimikubha yo mkiyaya yafise umwamo yalekana isoni yayene ni nyenyesi zigagazagagaza kuko uthurilabhaulee bhowu umwilima wabhtuswe kw libhene imisi itahela.¹⁴ Henoko umntu wandwi ukuva Adamu yalatanze imboneza halugulu yabhu aghamba "labhe umtama ahaye aza ni bhuhumbi kushihumbi vya aberanda baghe.¹⁵ Ukugira ngwo akore ikihano haruguru ya abhantu bose nukuchs uzubanga kwasibhose bhatabhabha imman zubhuranda na kumagambo yose yu bhwugi abhantu bhatasi amesanda bhayavuze halugulu yabhu.¹⁶ Abha ni bhaya bhafise akangonotwe bhafise umgayo bhakulikiza uvyifuzo vyabhu vyivyaha, bhigagaza chane abha kunyungu yabhu bhahendekeje beshi.¹⁷ Alichu mwe mwankunzi mwinyibhutse amagambo yaya yagamuwe kera na bhatumwa bhu umtama Yesu kristo. Bhalagamvye iwanyu ati mnywanya yi mpele halobhaho abhantu basi akanyalo yachecheleza.¹⁸ Abha bhantu ni nsambuzi bagavijijwe ni vyiphuzzo vyintara kandi ntampemu bhatofise.¹⁹ Abha bhanu na abhabhangulanyi, bhafise itamaa zi (asili) na ntahafise umutima.²⁰ Aliko mweme bhakundwa ni mwiyubhake mumwizeru wanyu wale kandi musenge mumpemu yeia²¹ Mwilagile mlukundo gwi mana, kandi mlindane ikigo chu mtama wachu Yesu kristo cho alibhaha ubhukomezi butahela.²² Nimwelekane ikigogwa kwa bhaya bhatavemeza²³ Nimkize abhandi nku kubanya kula ukuva mmililo,kubhandi mwelekane ikigongwe kukukirizwa mgaye ni nyambaro zabhu zisizweho ikihano ni mubhili.²⁴ None kwa linyene ashombora kubazigaziga ntimutsitale, na kulela mhagalale imbele yu bhukungu bwage ata kasisira nu kushana ishunwe dyishi.²⁵ Iwage imana yi kinege umkiza kuchira mwasi Yesu kristo umtama wachu

Chapter 1

ukukumtswa kube kwage, ubukuru,ubukuru, ubhushoboz ni ngoga, hatalabha immnyanya yose na ntya ni misi yose Amina